

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 94 (1976)

**Heft:** 94

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 94 - 1103

Bern, Freitag 23. April 1976  
Berne, vendredi 23 avril 1976

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

94. Jahrgang  
94<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbjährlich Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

No 94 - 23. 4. 1976

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Antilcher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Divieto di ripresa di merci o reparti eliminati in seguito a liquidazione parziale.  
Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.  
Pewa AG, in Andelfingen.  
Compagnie Internationale de Téléinformatique SA, à Fribourg.  
Textil Electronic SA.  
Rechnungsruf und öffentliches Inventar.  
Notifica di sentenza.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 281 248 - 281 263.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über die Einfuhr ausländischer Banknoten.  
Erläuterungen zur Verordnung über die Einfuhr ausländischer Banknoten.  
Verordnung über die Bekanntgabe von Detailpreisen. - Ordonnance sur l'indication des prix de détail.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

##### Antilcher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister

##### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

7. April 1976. Spielsachen.  
**Pie & Asso AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1973, S. 3326). Verkauf von Spielwaren usw. Paul Weber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Guido Kiener; er bleibt Vizdirektor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Toni Weber, Mitglied des VR, neu in Obengrängen wohnhaft, ist nun auch Direktor; er führt weiter Einzelunterschrift. Neuer Vizdirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Stamm; seine Prokura ist erloschen.  
7. April 1976.  
**Spielzeug A.-G.**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1975, S. 1275). Fabrikation und Reparaturen von und Handel mit Spielwaren. Paul Weber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Thomas Holzer, von und in Zürich. Neuer Vizdirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Stamm; seine Prokura ist erloschen. Es wohnen nun: Tony F. Weber, Präsident und Delegierter des VR und Direktor, in Obengrängen, und Rudolf Scheitlin, Prokurist, in Nürensdorf.  
7. April 1976.  
**Spielwaren-Zentrale A.G.**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1974, S. 2703). Einkauf, Lagerung und Weitervermittlung von Spielwaren usw. Paul Weber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokuren von Hans Steinemann, Ernst Hofmann und Walter Lindegger sind erloschen. Toni Weber, Präsident und Delegierter des VR und Direktor, wohnt nun in Obengrängen. Neuer Vizdirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Stamm; seine Prokura ist erloschen.  
7. April 1976. Anlagen und Geräte.  
**MIP-AG**, in Zürich, Kinkelstrasse 22, in Zürich 6 (c/o Werner Geissberger), Aktiengesellschaft. (Neueintragung). Statutendatum: 5. 4. 1976. Zweck: Projektierung, Finanzierung, Kauf und Verkauf, Leasing und Vermietung von Anlagen und Geräten, sowie technisches Know-how auf dem Gebiete der industriellen Fertigung von vorfabrizierten Elementen in der Bauindustrie, einschliesslich die Verwertung von diesbezüglichen Lizenzen, Patenten und Erfindungen. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen

beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Werner Geissberger, von Riniken, in Menzingen.  
7. April 1976.  
**Belsite-Immobilien A.G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 240 vom 12. 10. 1972, S. 2649). Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften usw. Neue Adresse: Gartenstrasse 25, Zürich 2.  
7. April 1976.  
**Martin Bau- und Verwaltungen AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1976, S. 352). Erstellung von Wohn- und Geschäftshausbauten usw. Neue Adresse: Gartenstrasse 25, Zürich 2.  
7. April 1976.  
**Hofacker-Immobilien AG Zürich**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 240 vom 12. 10. 1972, S. 2649). Erstellung von Wohnbauten usw. Neue Adresse: Gartenstrasse 25, Zürich 2.  
7. April 1976.  
**Element Vorspanntechnik AG Zürich**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1975, S. 506). Beratung bei der Anwendung der Vorspanntechnik usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rudolf Zaugg, von Trub, in Wattenwil.  
7. April 1976.  
**Bewoba Aktiengesellschaft für Hoch- und Tiefbauarbeiten**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1974, S. 3109). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.  
7. April 1976.  
**Otto Schönberger, Vervielfältigungsbüro**, in Zürich (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1972, S. 261). Der Firm inhaber ist gestorben. Welche weitere Änderungen der Eintritt dieser Tatsache nach sich zieht, steht noch nicht fest.  
7. April 1976.  
**Lucatini & Baldassarre, Import - Export**, in Wallisellen. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1975, S. 2647). Import und Export von Maschinen für Restaurants sowie Handel mit Lebensmitteln und Weinen. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Claudia Anita Baldassarre-Flury aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Leonardo Lucatini als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «L. Lucatini, Import - Export», in Wallisellen, fortgesetzt.  
7. April 1976.  
**L. Lucatini, Import - Export**, in Wallisellen, Bubentalstrasse 9. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Leonardo Lucatini, italienischer Staatsangehöriger, in Wallisellen. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Lucatini & Baldassarre, Import - Export», in Wallisellen, als Einzelkaufmann im Sinne von Artikel 579 OR fort. Import und Export von Maschinen für Restaurants sowie Handel mit Lebensmitteln und Weinen.  
7. April 1976.  
**Frau Lucatini, Textilien**, in Wallisellen, Bubentalstrasse 9. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Teresa Lucatini, italienische Staatsangehörige, in Wallisellen. Einzelunterschrift ist erteilt an: Leonardo Lucatini, italienischer Staatsangehöriger, in Wallisellen. Handel mit Textilien verschiedener Art.  
7. April 1976.  
**Stocker Möbel und Immobilien AG**, bisher in Baden (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1970, S. 2863). Statuten, ursprünglich vom 26. 5. 1954 datiert, letztmals am 19. 11. 1976 geändert, am 25. 2. 1976 erneut geändert. Die Firma lautet neu **Stocker Effekten- und Immobilien-Investment AG**. Neuer Sitz: Meilen. Adresse: In der Au Nr. 9. Neuer Zweck: Investitionen in sowie An- und Verkauf von Wertschriften, Wertgegenständen (Edelsteine, Teppiche, Kunstgegenstände und dergleichen) und Immobilien aller Art im In- und Ausland; kann sich ebenfalls an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Inhaberkonten zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernahm bei ihrer Gründung das unter der Firma «Stocker Möbellager Zürich 4» in Zürich betriebene Geschäft mit Aktiven von Fr. 204 510.85 und Passiven von Fr. 154 510.85 gemäss Bilanz per 31. 12. 1953 zum Preise von Fr. 48 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wurde. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Leo Stocker, von Neuenkirch, in Meilen.  
7. April 1976.  
**Möbellagerhaus Limmat G.m.b.H.** bisher in Zürich 10 (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1971, S. 2947). Die «Emag Enros-Möbel A.-G.», nun in Meilen, ist als Gesellschafterin ausgeschieden. Ihre Stammeinlage im Betrage von Fr. 5000 ist von Leo Stocker erworben worden, der damit neuer Gesellschafter mit einer Stammeinlage im erwähnten Betrage geworden ist. Leo Stocker bleibt zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Die «Stocker Möbel und Immobilien AG», Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von Fr. 45 000, hat ihre Firma geändert in «Stocker Effekten- und Immobilien-Investment AG» und ihren Sitz nach Meilen verlegt. Die Gesellschafterversammlung vom 25. 2. 1976 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu: **Möbellagerhaus für Alle G.m.b.H.** Neuer Sitz: Meilen. Adresse: In der Au 9.  
7. April 1976. Nahrungs- und Genussmittel usw.  
7. April 1976. Nahrungs- und Genussmittel usw.  
**Coca-Cola AG**, in Zürich 9, Rautstrasse 58, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 3. 1976. Zweck: Herstellung von und Handel mit Nahrungs- und Genussmitteln jeder Art, insbesondere des Getränks «Coca-Cola», sowie Herstellung und Vertrieb aller Gegenstände, die im Zusammenhang mit der Herstellung und dem Vertrieb von Nahrungs- und Genussmitteln jeder Art verwendet werden, alles in eigenem Geschäftsbetrieb oder mit Gründung von bzw. mit Beteiligung an anderen Unternehmen; kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 2 500 000, voll liberiert, 2500 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt die «Coca Cola Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Essen, Zweigniederlassung Zürich», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 4 906 863 und Passiven von Fr. 2 405 628 gemäss Bilanz per 31. 12. 1975 zum Preise von Fr. 2 501 235, wovon Fr. 2 500 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. VR (Verwaltungsrat): eines

oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Harald Berkessel, deutscher Staatsangehöriger, in Essen, Präsident; Georges Häuser, von Gondiswil und Utikon, in Utikon, Vizepräsident und Delegierter, und Wolfgang von Erlach, von Bern, in Erlensbach ZH, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Eduard Pfändler, von Mogelsberg, in Opfikon; Anton J. Springmann, von Lauffohr, in Baden, und Jost Kistler, von Reichenburg, in Hünenberg.  
7. April 1976. Treuhandfunktionen.  
**Triga GmbH**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1972, S. 928). Uebernahme und Ausführung von Treuhandfunktionen, Kauf und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften. Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 22. 12. 1975 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.  
7. April 1976. Papiere usw.  
**Papyrus A.G.**, in Rümlang (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1974, S. 2665). Fabrikation von und Handel mit Papierwaren, Buchbindereiartikeln usw. Die Unterschrift von Louis Fumey und die Prokura von Georg Mohn sind erloschen.  
7. April 1976. Bedarfsartikel für Maler und Gipsr.  
**Erni A.-G.**, in Dietikon (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1975, S. 1540). Herstellung von und Handel mit Bedarfsartikeln für das Maler- und Gipsergewerbe usw. Die Prokura von Hermann Schirmer ist erloschen. Gerhard Erni, Sekretär des Verwaltungsrates (diesem angehörend), wohnt nun in Baden.  
7. April 1976. Immobilien.  
**Sehit AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1975, S. 3458). Erwerb, Vermittlung, Ueberbauung, Erschliessung und Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland usw. Unterschrift von Gilbert Fanac sowie Prokura von Marie Louise à Marca erloschen.  
7. April 1976. Zelte und Zubehör.  
**W. Wagner**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1956, S. 541). Handel mit Haushaltungsmaschinen und -apparaten. Neuer Sitz: Wangen - Brüttisellen. Adresse: Haldenstrasse 3, Brüttisellen. Neue Fassung der Firma: «Wawo W. Wagner». Neue Umschreibung des Geschäftsbereichs: Handel mit Zelten und Zubehör. Der Firm inhaber wohnt nun in Wangen-Brüttisellen.  
7. April 1976. Verbund-Schaumstoffe, Boden- und Isolationsbeläge.  
**Carl Studach**, bisher in Winterthur (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1952, S. 2106). Fabrikation von Armblättern und andern einschlägigen Artikeln. Neuer Sitz: Wila. Adresse: Unterdorf-Blumenau. Neuumschreibung des Geschäftsbereichs: Fabrikation von Verbund-Schaumstoff; Handel mit Boden- und Isolationsbelägen, insbesondere für Sportanlagen und Mehrzweckhallen. Der Firm inhaber führt den Allianznamen Denndorfer nicht mehr.  
7. April 1976.  
**Executive Hairdressing Service AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Rämistrasse 6, in Zürich 1. Statutendatum: 6. 4. 1976. Zweck: Betrieb von Coiffeur- und Schönheitssalons aller Art, insbesondere der Luxusklasse; Handel mit Coiffeur- und Kosmetikartikeln aller Art im In- und Ausland; Finanzierungen in der Kosmetikbranche für eigene Rechnung sowie für Rechnung Dritter im In- und Ausland; Beteiligung an Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken; ist auch berechtigt, Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten und zu veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert. 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Roland Moeschler, von Orpund, in Genf, Präsident, und Peter Kellerhals, von Hägendorf, in Founex.  
7. April 1976.  
**Dreschgenossenschaft Oetwil am See**, in Oetwil am See (SHAB Nr. 105 vom 5. 5. 1972, S. 1151). Erleichterung und Verbilligung der bäuerlichen Arbeit durch die gemeinsame Anschaffung, Unterhalt und die Benützung einer Dreschmaschine usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 16. 12. 1975 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
7. April 1976. Beteiligungen usw.  
**Gerinvest A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1975, S. 2999). Erwerb von Beteiligungen an anderen Unternehmungen im In- und Ausland usw. Neue Adresse: Bahnhofstrasse 73, Zürich 1 (c/o Dr. Bruno Becchio).  
7. April 1976. Beteiligungen.  
**Dufino A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1975, S. 2999). Erwerb von Beteiligungen an andern Unternehmungen im In- und Ausland usw. Neue Adresse: Bahnhofstrasse 73, Zürich 1 (c/o Dr. Bruno Becchio).  
7. April 1976.  
**Temporary Work AG Zürich**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1976, S. 279). Vermittlung von Personal für den temporären Einsatz usw. Maximilian Schneider ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er ist nun Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Albert Brüniger, von Volketswil, in Seegräben.  
7. April 1976.  
**Kuobel Betriebsberatung AG**, bisher in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1971, S. 1916). Betriebsberatung für Fabrikations-, Handels- und Dienstleistungsbetriebe usw. Statuten am 6. 2. 1976 geändert. Neuer Sitz: Winterthur u. Adresse: Grünmattstrasse 5 in Winterthur 3.  
7. April 1976. Bau elektronischer Apparate.  
**«Leitronic», Bruno Leisi**, in Zürich (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1968, S. 2673). Bau elektronischer Apparate. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. 2. 1976 und Bilanz per 1. 1. 1976 an die «Leitronic AG», in Widen (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1976, S. 889) erloschen.  
7. April 1976.  
**René Füglistaler, Restaurant Frei- und Hallenbad Dietlikon**, in Dietlikon (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1974, S. 3225). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. April 1976.

**Genossenschaft Helvetibus Zürich**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 80 vom 9. 4. 1964, S. 1103). Jacques Funk, Conrad Müller, Robert Bannwart und Dr. Fritz Kurth sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Dr. Werner Boller, von und in Zürich, Präsident; Manfred Gleich, von Zürich, in Hombrechtikon, Aktuar; Walter von Laer, von Solothurn, in Oensingen, und Rolf Keller, von Amriswil TG, in Fällanden. Neue Adresse: Albisriederstrasse 184, in Zürich 9 (c/o H. Boller-Benz AG).

7. April 1976. Immobilien usw.

**Aktien-Gesellschaft an der Surb**, in Niederweningen (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1976, S. 695). Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften, insbesondere im Surbtal usw. Huguette Pittet ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Peter Ch. Sehlegel, von und in Zürich.

7. April 1976. Immobilien.

**Retab AG**, in Ottenbach (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1975, S. 1037). Handel mit und Vermietung von Grundstücken usw. Dr. Hans Niederer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Friedrich L. Blatter, bisher Delegierter des VR, ist nun einziges Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

7. April 1976. Industrievertretungen.

**Hans Fuchs AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 5 vom 10. 1. 1964, S. 54). Uebernahme von Industrievertretungen und Tätigkeit von Handelsgeschäften aller Art usw. Hans Fuchs ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Charlotte Fuchs, nun in Uttikon; deren Prokura ist erloschen. Kollektivprokura haben neu: Ruth Frei, von Zürich, in Thalwil, und Hans Mäder, von Sehleitheim, in Zürich; diese zeichnen zu zweien.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

6. April 1976.

**H. Schneider, Photo-Ciné-Optique engros**, in Bern (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1962, S. 970). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. April 1976.

**Radio-TV Steiner AG**, in Bern, Vermietung von und Handel mit Radio- und Fernsehgeräten usw. (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1975, S. 2896). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Michel Perret, von Genf, in Meyrin; Pierre Petignat, von Miescourt, in La Tour-de-Peilz, und Erwin Keller, von Unterbörsberg, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Die Prokura von Rudolf Trachsel ist erloschen.

7. April 1976. Buch- und Kunsthandel.

**Herbert Lang & Cie. AG**, in Bern, Betrieb einer Buch- und Kunsthandlung usw. (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1969, S. 2956). Die Generalversammlung vom 5. März 1976 hat die Statuten revidiert. Es zeichnen nun alle Unterschriftsberechtigten kollektiv zu zweien. Herbert Lang, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Louise Alphonsine Lang-Hofer, Vizepräsidentin, die zeichnungsberechtigt bleibt, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Prokura von Hans Beutler ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus Dr. Christoph Herbert Lang, Präsident (bisher Mitglied), und Peter Lang, Sekretär (bisher). Sie sowie Louise Alphonsine Lang-Hofer und der Prokurist Otto Baresch zeichnen nicht mehr einzeln, sondern nun kollektiv zu zweien.

7. April 1976.

**Traubandbüro Dätwyler & Heimberg**, in Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1974, S. 3424). Der Gesellschafter Bruno Heimberg ist auf den 31. März 1976 ausgeschieden. Die Gesellschaft ist auf den 1. April 1976 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt worden. Sie besteht aus dem bisherigen Kollektivgesellschaft Peter Dätwyler, der jetzt einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist, und den Kommanditären Rita A. Heimgartner, von Fislisbaach, in Bern, und Markus Iten, von Unterägeri, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, mit Kommanditsummen von je Fr. 1000. Die Firma wird geändert in **Traubandbüro Dätwyler & Co.**

7. April 1976.

**Treuhand- und Buchhaltungsbüro Bruno Heimberg**, in Bern. Inhaber der Firma ist Bruno Heimberg, von Oberwil im Simmental, in Bern. Betrieb eines Treuhand- und Buchhaltungsbüros. Jupiterstrasse Nr. 3.

Bureau de Biemme

7. April 1976.

**Telefil, H. Sommer-Buxtel**, in Biemme. Le chef de la maison est Henri Sommer, d'Afoltern I.E., in Biemme. Construction et exploitation de télédiffusion et d'information. Flurweg 31.

Bureau de Delémont

Les communes de Châtillon, Corban, Courchapoix, Courrendlin, Mervelier et Rossemaison (toutes jusqu'ici de l'arrondissement de Moutier) ont été transférées à l'arrondissement de Delémont, selon le décret du Grand Conseil du Canton de Berne du 19 novembre 1975. En exécution de ce décret, toutes les inscriptions relatives aux communes mentionnées sont, conformément à l'ordonnance du Grand Conseil du 10 décembre 1975, transférées d'office et sans publication dans le registre du commerce de Delémont.

La commune de **Rebèvelier** (jusqu'ici de l'arrondissement de Delémont) a été attribuée à l'arrondissement de Moutier selon le décret du Grand Conseil du Canton de Berne du 19 novembre 1975. En exécution de ce décret, toutes les inscriptions relatives à la commune de Rebèvelier sont, conformément à l'ordonnance du Grand Conseil du 10 décembre 1975, transférées d'office et sans publication dans le registre du commerce de Moutier.

La commune de **Roggenburg** (jusqu'ici de l'arrondissement de Delémont) a été attribuée à l'arrondissement de Laufen selon le décret du Grand Conseil du Canton de Berne du 19 novembre 1975. En exécution de ce décret, toutes les inscriptions relatives à la commune de Roggenburg sont, conformément à l'ordonnance du Grand Conseil du 10 décembre 1975, transférées d'office et sans publication dans le registre du commerce de Laufen.

7. April 1976.

**Günzinger, Moine et Vosser; Editions du Brise-Vent**, à Delémont. Charles-André Günzinger, de Rosières SO, à Delémont; Denis Moine, de Montignez, à Delémont, et Roger Vosser, de Neuenhof, à Belprahon, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> avril 1976. Maison d'éditions. Rue des Pécheurs 1.

Bureau Fraubrunnen

1. April 1976. Industriebedarf, Haushaltartikel.

**Markus Frel**, in Zuzwil. Inhaber der Firma ist Markus Frei, von Niederwil TG, in Zuzwil. Handel mit Industriebedarfartikeln, Eisenwaren, Haushalt- und Do-it-yourself-Artikeln. Domizil: Im Gäuer Nr. 58.

Bureau Interlaken

6. April 1976. Restaurant.

**Wwe. Anna Brawand-Egger**, in Grindelwald. Betrieb des Hotels und Restaurants «Schweizerheim» (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1965, S. 375). Die Firma wird infolge Geschäftüberganges gelöscht.

Bureau Laufen

Die Gemeinde **Roggenburg** (bisher Amtsbezirk Delémont) wurde gemäss Dekret des Grossen Rates des Kantons Bern vom 19. November 1975 neu dem Amtsbezirk Laufen zugeteilt. In Ausführung dieses Dekrets werden gemäss Verordnung des Regierungsrates vom 10. Dezember 1975 alle die Gemeinde Roggenburg betreffenden Eintragungen von Amtes wegen und ohne Publikation in das Handelsregister des Amtsbezirkes Laufen übertragen.

Bureau de Moutier

Les communes de Genevey et de Lajoux (toutes deux jusqu'ici de l'arrondissement de Moutier) ont été attribuées à l'arrondissement des Franches-Montagnes, selon le décret du Grand Conseil du Canton de Berne du 19 novembre 1975. En exécution de ce décret, toutes les inscriptions relatives aux communes de Genevey et de Lajoux sont, conformément à l'ordonnance du Grand Conseil du 10 décembre 1975, transférées d'office et sans publication dans le registre du commerce des Franches-Montagnes.

Les communes de **Cbâillon, Corban, Courchapoix, Courrendlin, Mervelier et Rossemaison** (toutes jusqu'ici de l'arrondissement de Moutier) ont été transférées à l'arrondissement de Delémont, selon le décret du Grand Conseil du Canton de Berne du 19 novembre 1975. En exécution de ce décret, toutes les inscriptions relatives aux communes mentionnées sont, conformément à l'ordonnance du Grand Conseil du 10 décembre 1975, transférées d'office et sans publication dans le registre du commerce de Delémont.

La commune de **Rebèvelier** (jusqu'ici de l'arrondissement de Delémont) a été attribuée à l'arrondissement de Moutier, selon le décret du Grand Conseil du Canton de Berne du 19 novembre 1975. En exécution de ce décret, toutes les indications relatives à cette commune sont, conformément à l'ordonnance du Grand Conseil du 10 décembre 1975, transférées d'office et sans publication dans le registre du commerce de Moutier.

Bureau Nidau

7. April 1976. Metallbau.

**Ernst Studer**, bisher in Worben, Metallbau (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1970, S. 1074). Die Firma hat den Sitz nach Safnern verlegt, wo der Inhaber nun auch wohnt. Bielstrasse 6, 2553 Safnern.

7. April 1976. Elektron. Geräte.

**Digitron AG**, in Brügg. Herstellung und Verkauf von elektronischen Geräten und kompletten Systemen inkl. Software (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1976, S. 756). Fred Schneider-Siegenthaler, von und in Brügg, wurde zum Direktor ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien. Werner Argst, von Wil ZH, in Aegerten, und Peter Siegfried, von Zürich, in Aegerten, führen neu Kollektivprokura zu zweien.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

Les communes de Genevez et de Lajoux (toutes deux jusqu'ici de l'arrondissement de Moutier) ont été attribuées à l'arrondissement des Franches-Montagnes, selon le décret du Grand Conseil du Canton de Berne du 19 novembre 1975. En exécution de ce décret, toutes les inscriptions relatives à ces communes sont, conformément à l'ordonnance du Grand Conseil du 10 décembre 1975, transférées d'office et sans publication dans le registre du commerce des Franches-Montagnes.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

1. April 1976.

**Wohnbaugenossenschaft Niesen des Bundespersonals**, in Spiez (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1971, S. 1086). Aus der Verwaltung ist der Präsident Hans Rudolf Indermühle ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Sekretär Urs Brügger, von Frutigen, in Wimmis, gewählt. Neuer Sekretär wurde Martin Holzer, von Moosseedorf, in Spiez. Der bisherige Kassier Werner Hofmann, von Rüeggisberg, wohnt nun in Wimmis. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Bodenmattstrasse 8, in Wimmis.

Schwyz – Schwyz – Svitto

7. April 1976. Metzgerei.

**Ernst Rickenbach**, in Galgenen. Betrieb einer Metzgerei (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1971, S. 2338). Die Firma wird infolge Geschäftüberganges gelöscht.

7. April 1976.

**E. Rickenbach & Co., Metzgerei und Würsterei**, in Galgenen. Ernst Rickenbach-Wälti und Ernst Rickenbach-Ziltner, beide von Schwyz, in Galgenen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1976 begonnen hat. Einzelprokura wurde erteilt an Madeleine Rickenbach-Ziltner, von Schwyz, in Galgenen. Betrieb einer Metzgerei und Würsterei. Domizil: Martinstrasse.

7. April 1976. Transporte.

**Transpag AG**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Ausführung von Speditions- und Transportgeschäften usw. (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1976, S. 300). Präsident Albert Heggin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Annetarie Wendler, von Guttenen UR, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, als Präsidentin in den Verwaltungsrat gewählt. Sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1976.

**Raiffeisenbank Einsiedeln**, in Einsiedeln. Genossenschaft (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1975, S. 1365). Präsident Urban Hensler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident, Karl Saurer, ist nun Präsident, der bisherige Aktuar, Martin Schönbacher, Vizepräsident des Vorstandes; beide führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Urs Vorhönberger, von Kirchberg SG, in Einsiedeln, als Aktuar in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

7. April 1976.

**Schwyz Zeitung AG**, in Schwyz (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1968, S. 1336). Anton Etter ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er führt keine Unterschrift. Die Unterschrift von Ulrich Nüssli ist erloschen.

7. April 1976.

**Mobil Möbel AG**, in Lachen (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1975, S. 48). Fred Peter Bracher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschriftenbeschränkung des Präsidenten Michael Stettler fällt dahin, er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

7. April 1976.

**Hotel Mühle AG Sarnen**, in Sarnen (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1974, S. 2243). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. April 1976 hat die Gesellschaft den Namen geändert in **Imosa AG Sarnen**. Gleichzeitig wurde der Zweck wie folgt neu umschrieben: Kauf, Verkauf, Vermittlung und Finanzierung von Grundstücken und Liegenschaften, Erstellung von Liegenschaften auf eigene Rechnung und auf Rechnung Dritter sowie Übernahme einschlägiger Verwaltungen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Theo Breisacher, Verwaltungsratspräsident, führt in Abänderung der bisherigen Kollektivunterschrift, die gelöscht wird, in Zukunft Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Brünigstrasse 170 (eigenes Büro).

7. April 1976.

**Gebr. Brun A.-G. Bauunternehmung Luzern, Zweigniederlassung Engelberg**, in Engelberg. Betrieb einer Bauunternehmung für Industrie, Hoch-, Tief- und Strassenbau usw. (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1975, S. 2102). Neues Geschäftsdomizil: Haus Titlis, Engelbergerstrasse bei Kurt Epper.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

7. April 1976.

**Matratz-Grundstück AG**, in Ennetbürgen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. April 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Immobilien-Gesellschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Heinrich J. Frey, von Buttwil AG, in Ennetbürgen. Domizil: Abendweg 2, bei H.J. Frey, 6373 Ennetbürgen.

7. April 1976. Treuhänd.

**Hervest AG**, in Hergiswil, Beratung, Vermittlung, Organisation und Auswertung kaufmännischer Art usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1975, S. 457). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. April 1976 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Firma lautet neu: **Hervest-Treuhand AG**. Neuer Zweck: Betrieb einer Treuhänd-, Revisions- und Verwaltungsvernehmung. Die Gesellschaft kann Beratungen, Vermittlungen, Organisationen und Auswertungen kaufmännischer Art durchführen sowie Verwaltungen übernehmen und Grundeigentum im In- und Ausland erwerben.

Glarus – Glaris – Glarona

7. April 1976. Chemische Produkte.

**Alpine Chemical AG**, in Glarus. Mit Statuten vom 6. April 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit chemischen Produkten und Kosmetika aller Art. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Gesellschaften beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Derzeit einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Carl Burekhardt, von Siglistorf AG, in Wallisellen ZH. Geschäftsdomizil: Spielhof 7 (c/o Burckhardt-Treuhand und Revisions AG, Zweigniederlassung Glarus).

7. April 1976. Kontaktlisten usw.

**Interlins AG**, in Riedern. Mit Statuten vom 26. März 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kauf, Produktion, Vertrieb und Verkauf aller Arten von Kontaktlisten sowie verwandter Produkte; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Uebertragung von Patenten, Handelsmarken, sowie technischen und industriellen Kenntnissen; Leistung von technischen und administrativen Beratungsdiensten; Beteiligung an anderen Industrie- und Handelsunternehmen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Derzeit einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Ursula Seiler-Schnellmann, von Zürich, in Gommiswald SG. Rechtsdomizil: c/o Emil Fischli-Grab, Almelind.

7. April 1976. Finanzgeschäfte usw.

**Collis A.G.**, in Glarus. Abschluss von Finanzgeschäften, Uebernahme von Vermögensverwaltungen und Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1952, S. 1911). Dr. Jacques Glarner, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Carletto Mumenthaler, von Murgenthal AG und Zürich, in Zürich, er zeichnet einzeln. Neues Rechtsdomizil: c/o Clara Glarner-Huber, Burgstrasse 24.

7. April 1976. Asbestzementprodukte.

**Eternit A.-G.**, in Niederurnen. Fabrikation und Verwertung von Eternitprodukten und anderer technischer Spezialitäten im In- und Ausland (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1976, S. 169). Die Kollektivunterschrift von Medard Krummenacher, Direktor, ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt: Urs Scherrer, bisher Vizedirektor, er zeichnet nach wie vor zu zweien.

Zug – Zoug – Zugo

7. April 1976.

**Noar Finance AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. April 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzgeschäfte aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 250. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hugo Spühler, von Wasterkingen ZH, in Liebfeld-Köniz. Domizil: Weidstrasse 14 (c/o E. Deterköy) 6300 Zug.

7. April 1976. Hotels usw.  
**Stremag**, in Hagendorn, Gemeinde Cham. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. April 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb von Hotels und Restaurants sowie Vermietung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften kaufen und verkaufen, mieten und vermieten sowie überbauen. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen oder andere Unternehmen ganz übernehmen. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von Josef Hodel-Stadelmann, in Hagendorn, Gemeinde Cham, die Liegenschaft Restaurant zur Sonne, inkl. Inventar, zum Preise von Fr. 585 000 zu kaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Margrit Streuli geb. Schönbrähler, von Horgen, in Pfäffikon SZ, als Präsidentin, und Arnold Streuli, von Horgen, in Pfäffikon SZ. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Restaurant Sonne, 6331 Hagendorn, Gemeinde Cham.

7. April 1976.  
**Stern-Diamant AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1975, S. 1483). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. März 1976 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Zweck: Handel in eigenem Namen oder für Rechnung Dritter mit Diamanten und andern Edelsteinen im Rohzustand oder in geschliffener Form sowie Import und Export solcher Steine. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen mit gleicher oder ähnlicher Zwecksetzung beteiligen. Sie kann Liegenschaften im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräußern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 24. April und 15. Mai 1975. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Niklas Barth, von Zürich, in Zollikon ZH, als Präsident, und Lucien Perret, von und in Genf. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Artherstrasse 12 (c/o Peterhans Treuhänd AG), 6300 Zug.

7. April 1976. Chemikalien.  
**Steuber (Schweizerland) AG**, in Zug, Verkauf und Vermittlung, vorwiegend an schweizerische Abnehmer, von Waren aller Art, insbesondere Chemikalien und petrochemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1975, S. 1984). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Hans Schibli, von Neuenhof AG, in Zug.

7. April 1976. Chemikalien.  
**Steuber AG**, in Zug, Handel mit und Vermittlungstätigkeit in Waren aller Art, insbesondere Chemikalien und petrochemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1975, S. 1984). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Hans Schibli, von Neuenhof AG, in Zug.

7. April 1976.  
**H. Bauer Verlag AG**, in Zug, Entwicklung, Verlag und Vertrieb von Lehrmitteln, An- und Verkauf von Unterrichtsmedien usw. (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1975, S. 1327). Neues Domizil: Aegeristrasse 73 (c/o Unitas Revisions- und Treuhänd AG).

7. April 1976.  
**Walter Zimmermann-Gantner, Autogarage**, in Cham. Inhaber der Firma ist Walter Zimmermann, von Ebikon, in Cham-Hagendorn. Betrieb einer Autogarage, Autoreparaturwerkstätte mit Servicestation, Handel mit Motorfahrzeugen, Treibstoffen und Autoteile sowie die Vermietung von Motorfahrzeugen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Margrith Zimmermann-Gantner, von Ebikon, in Cham-Hagendorn. Sinscrstrasse, 6331 Hagendorn, Gde. Cham.

7. April 1976. Schreinererei.  
**Ernst Weibel**, in Hünenberg. Inhaber der Firma ist Ernst Weibel, von und in Hünenberg. Führung einer Bau- und Möbelschreineri. St. Wolfgangstrasse, 6331 Oberhünenberg.

7. April 1976. Metalldrückerei.  
**Anton Späni AG**, in Baar. Betrieb einer Metalldrückerei für die Verformung sämtlicher Metalle usw. (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1975, S. 3160). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

7. April 1976. Beteiligungen.  
**Ornstedt AG**, in Zug, Beteiligung an andern Gesellschaften, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Aktien usw. (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1972, S. 2757). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert.

7. April 1976.  
**Olin Ski A.G.**, in Oberhünenberg, Gde. Hünenberg. Kauf und Verkauf von Skis und andern Sportartikeln, im speziellen unter der Schutzmarke Olin usw. (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1975, S. 1960). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. März 1976 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Kauf und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere von Skis und Chemikalien; Erwerb und Verwertung von Patenten, Erfindungen und Herstellungsverfahren.

7. April 1976.  
**Montaldo Holding A.-G.**, in Unterägeri. Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen der Industrie usw. (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1972, S. 2347). Alfred Perzot ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Willi A. Scherz, er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1976.  
**Zuger Kantonalbank, Filiale Unterägeri**, Zweigniederlassung in Unterägeri. Besorgung von Bankgeschäften im Sinne der Art. 11 bis 13 des Gesetzes über die Zuger Kantonalbank usw. (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1975, S. 913). Die Prokura von Alfons Büttiker ist erloschen. Dr. Jost Grob und Dr. Roland Oswald, bisher stellvertretende Direktoren, sind nun Direktoren. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1976.  
**Zuger Kantonalbank**, in Zug, Besorgung von Bankgeschäften im Sinne der Art. 11 bis 13 des Gesetzes über die Zuger Kantonalbank usw. (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1975, S. 913). Die Prokura von Werner Foery ist erloschen. Dr. Jost Grob und Dr. Roland Oswald, bisher stellvertretende Direktoren, sind nun Direktoren. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1976. Textilien.  
**Texberg A.G.**, in Zug, Handel mit Textilien und verwandten Produkten usw. (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1968, S. 2811). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Dezember 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Tricommerce AG**.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Rectification.  
**Syndicat pour chemins et routes alpêtres Dosrain-Balsaz-Regradets**, à Chararmey (FOSC du 3. 2. 1971, No 27, p. 271). Il ne s'agit pas d'une corporation de droit public mais d'une association de droit privé.

7 avril 1976.

**Bétonfrans Bulle S.A.**, à Bulle (FOSC du 15. 6. 1964, No 135, p. 1851). Les administrateurs Claude Lasserre, président; Claude Glasson, secrétaire, et Pierre Rime sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Nicolas Stoll, de et à Lausanne, président; Bernard Desbiolles, de Bionnes, à Bulle, secrétaire, et Jean-Pierre Martinet, de Vuiteboeuf, à Pully.

7 avril 1976.

**Sapeic, Société anonyme de Procédés et d'Equipements pour l'Industrie chimique**, à Bulle (FOSC du 28. 4. 1975, No 97, p. 1121). Fritz Bohn et Werner Steffen, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration; leur signature est radiée.

7 avril 1976.

**Bureau technique.**  
**Schindelholz et Dénériaz Bulle S.A.**, à Bulle, exploitation d'un bureau technique, etc., société anonyme (FOSC du 14. 1. 1975, No 10, p. 88). Jacques Audergon, de Fribourg et Chéspelloz, à Fribourg, est nommé fondé de procuration avec signature collective à deux avec un administrateur.

Bureau de Fribourg

7 avril 1976. Produits pharmaceutiques.

**Servier (Suisse) S.A.**, à Fribourg, commerce de produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 18. 4. 1975, No 89, p. 1019). Les administrateurs Eric Baudat et Gilbert Progin ont démissionné; leur signature est radiée. Ont été nommés administrateurs: Peter Lenz, de et à Bâle, secrétaire et Plus Rohner, de Au SG, à Muttenz BL, membre. A été nommé directeur: Bernard Féjoz, de France, à Pully VD. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, ou d'un administrateur et du directeur.

7 avril 1976.

**Tous produits.**  
**Alarco S.A.**, à Fribourg, 20, rue St-Pierre (chez Jean-Paul Croisier, avocat). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30 mars 1967. But: l'achat, la vente et la représentation de tous produits manufacturés. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Paul Croisier, de Genève, à Coligny GE, est administrateur unique avec signature individuelle.

7 avril 1976.

**Brevets.**  
**M. Hamburger & Sons S.A.**, à Fribourg, 1, rue Fries (chez M. J. A. Andrey, notaire). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 5 avril 1976. But: assumer la négociation, en dehors de Suisse, de droits de nature intellectuelle tels que notamment brevets, marques, dessins, modèles industriels, procédés, know how et autres. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Eric Zilkha, de et à Genève, président; Mario Benbasat, de et à Genève, et Patrick George Hooley, britannique, à Guildford, Surrey, Angleterre. Ils signent individuellement.

7 avril 1976.

**Participations.**  
**Mapi Holding S.A.**, précédemment à Lausanne (FOSC du 19. 11. 1975, p. 3081). Nouveau siège: Fribourg, 1, rue Fries (chez M. J. A. Andrey, notaire). Date des statuts originaux: 25. 8. 1975. Date des statuts modifiés: 17 avril 1976. But: prendre et administrer des participations dans toutes entreprises financières, commerciales ou industrielles. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur, de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Claude Humbert, de Lieü, à Ecublens, président, et Marc Panchaud, de Lausanne, Echallens, Moudon, Grandson et Poliez-le-Grand, à Morrens, secrétaire. Ils signent collectivement à deux.

7 avril 1976.

**Press Promotion S. à r.l.**, à Fribourg, édition et publication de tous livres, etc. (FOSC du 4. 7. 1975, No 153, p. 1849). Nouveau but: la détention d'objets d'art et de collections, en particulier de manuscrits anciens, d'éditions originales et de livres d'art. Son activité s'exercera à l'étranger à l'exception de celle strictement nécessaire à son administration. Statuts modifiés le 24 mars 1976.

7 avril 1976.

**Elementconsult S.A.**, à Fribourg, conseil et assistance en matière de brevets, etc. (FOSC du 9. 8. 1974, No 184, p. 2191). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 avril 1976, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Elementconsult S.A. en liquidation**, par Raoul Oberson, administrateur (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle. Les signatures des administrateurs Jacques Henisch et Björn Audum Mytke sont radiées.

7 avril 1976.

**Meubles, etc.**  
**Antinuos S.A.**, à Fribourg, 30, bd. de Pérolles (chez M<sup>r</sup> Franz Hayoz). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 5 avril 1976. But: l'achat, l'administration, la vente d'immeubles à l'étranger, l'achat, la vente et l'exploitation de bateaux, l'édition de publication de tout genre ainsi que l'acquisition et l'administration de participations. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Franz Hayoz, d'Ueberstorf, à Chevrières, est administrateur unique avec signature individuelle.

7 avril 1976.

**Construction.**  
**Intergren Fribourg S.A.**, à Fribourg, établissement de projets de constructions, etc. (FOSC du 6. 6. 1975, No 129, p. 1552). La signature du directeur Frank Whitaker est radiée. Edvard B. Heimann, des USA, à Riyadh (Arabie Saoudite), a été nommé directeur avec signature individuelle.

7 avril 1976.

**Oeuvres artistiques.**  
**FSP Five Stone Productions Corp.**, à Fribourg, production, réalisation d'oeuvres artistiques, etc. (FOSC du 26. 3. 1976, No 72, p. 837). Dr. Charles Odonnens, de et à Domdidier, a été nommé membre du conseil d'administration. Jean-Pierre Rivara, administrateur (inscrit), est nommé président. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bucheggberg

6. April 1976. Beleuchtungskörper.

**Heinz Trittbach**, Lütterswil, Beleuchtungskörper (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1975, S. 2939). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei den Handel mit Geschenkartikeln aller Art.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Berichtigungen.

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 89 vom 15. 4. 1976, S. 1040). Prokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung, neu: Werner Lorez, von Silenen, in Münchenstein, und Dr. Roland Ras, von Basel und Zürich, in Bottmingen.

**CIBA-GEIGY AG**, in Basel (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1976, Seite 1029). Der Vizedirektor Dr. Andreas Zürcher wohnt nun in Böckten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Berichtigungen.

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 89 vom 15. 4. 1976, S. 1040). Prokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung, neu: Werner Lorez, von Silenen, in Münchenstein, und Dr. Roland Ras, von Basel und Zürich, in Bottmingen.

**CIBA-GEIGY AG**, in Basel (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1976, Seite 1029). Der Vizedirektor Dr. Andreas Zürcher wohnt nun in Böckten.

6. April 1976.

**Transbau Holding AG (Transbau Holding SA) (Transbau Holding Ltd)**, in Basel, St. Jakobs-Strasse 25 (bei Schweizerische Treuhändgesellschaft), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 1. 4. 1976. Zweck: Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen, insbesondere der Baubranche, sowie deren Finanzierung, dauernde Verwaltung der Beteiligungen, finanzielle und technische Kontrolle der Unternehmungen, an welchen die Gesellschaft beteiligt ist. Beabsichtigte Uebernahme: Stammanteil von DM 90 000 anlässlich der Gründung der «IMG Industriebau und Montage Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Frankfurt am Main (D). Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Conrad Haab, von Wädenswil, in Basel, mit Einzelunterschrift.

6. April 1976.

**Biochem Products AG**, in Basel, biologische Produkte usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1976, S. 312). Statutenänderung: 17. 3. 1976. Publierte Tatsachen nicht berührt.

6. April 1976.

**Elektro-Bau, Aktiengesellschaft für elektro-technische Unternehmungen**, in Basel (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1975, S. 2858). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 30. 1. 1976. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidg. Steuerverwaltung und der Webrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

6. April 1976.

**Selmor Trading Co., Berger & Brotschin**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Waren aller Art (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1963, S. 3136). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

6. April 1976.

**Immobilien usw.**  
**Louis Cron AG**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1976, S. 281). Unterschriften Arthur Schaffner, Direktor; Paul Bräm, Eric Müller und Norbert Weingartner, alle Vizedirektoren, sowie Prokuren Roland Breitmaier, Gerhard Hänggi, Rolf Kuhny, Doris Leder, Eduard Morf, Max Müller, Hans Peter Portmann und Hans O. Wehrli erloschen.

6. April 1976.

**Immobilien Hagnau AG Basel**, in Basel (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1973, S. 3055). Domizil nun: Im Langen Hof 295 (bei Francis Winter). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner Mäder, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Francis Winter, von Basel und Rodersdorf, in Basel.

6. April 1976.

**Studios Humbert & Vogt SWB/VSG**, in Riehen, Kollektivgesellschaft, Photo- und Film-Studios usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1970, S. 2163). Prokura Michael Müller erloschen. Firma nun: **Studios Humbert & Vogt SWB/ASG/DAD**. Einzelprokura neu: Marianne Humbert, von und in Basel. Geschäftsnatur nun: Werbustudios für visuelle Gestaltung im Bereich von Photographie, Film und Graphik.

6. April 1976.

**Vermögensverwaltungen.**  
**John D. Kahn Erben**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Vermögensverwaltungen (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1954, S. 3043). Myrthe Kahn, Gesellschafterin, beisst nun Dr. Myrthe Dreyfuss und wohnt nun in Zürich.

6. April 1976.

**Schneider & Co. AG für Isolierungen und Industriebedarf**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1976, S. 817) mit Hauptsitz in Winterthur. Prokura Bruno Schneider erloschen.

6. April 1976.

**Bank usw.**  
**E. Gutzwiller & Cie.**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Bankgeschäft usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1976, S. 209). Prokura zu zweien neu: Arnold Haag, von Warth und Fraucnelin, in Muttenz.

6. April 1976.

**Architekturbüro.**  
**Karl Poka**, in Basel, Architekturbüro (SHAB Nr. 303 vom 30. 12. 1975, S. 3446). Prokura zu zweien neu: Johann Duss, von Entlebuch, in Bettingen, und Rolf Schweizer, von und in Basel.

6. April 1976.

**City-Sport AG**, in Basel, Sportartikel usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1975, S. 386). Claude Robin, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Irène Hélène Robin, von und in Basel, und Yvette Robin, von und in Basel. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Jürg Sieber, von Zürich, in Basel.

6. April 1976.

**Pharmazeutische Produkte usw.**  
**Richardson-Merrell AG**, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1975, S. 2513). Unterschrift Dr. Klaus Rudolf Hörter, Zeichnungsberechtigter, erloschen.

6. April 1976.

**Beteiligungen.**  
**Lase AG**, in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1975, S. 3228). Domizil nun: Elisabethenstrasse 2 (bei Dr. Dieter Moor).

6. April 1976.

**Bank.**  
**Dreyfus Söhne & Cie. Aktiengesellschaft**, in Basel, Privatbank (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1975, S. 1397). Werner Bögli, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien. Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Krummenacher und Otto E. Bargezi, deren Prokuren erloschen sind. Prokura zu zweien neu: Jean Marc Häslar, von Lüttschental, in Reinach BL; Heinrich Ehr, von Basel, in Reinach BL; Walter Lütte, von und in Basel; Jean-Pierre Marti, von Ruggisberg, in Basel; Kurt Müller, von Thun und Pierre Müller, in Bottmingen; Ernst Riede, von und in Basel; Cyrill Schneider, von und in Basel; Rudolf Seiffert, von Rieben und Binningen, in Riehen; Bernard Soguet-dit-Picard, von Cernier, in Basel; Max Steiner, von Gansingen, in Basel, und David Waldmann, von und in Basel. Peter Lehmann, Vizedirektor, wohnt nun in Muttenz. René Jaquet, Prokurist, ist nun auch Bürger von Basel.

6. April 1976.

**Chemische Produkte usw.**  
**Sandoz AG**, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1975, S. 2755). Unterschriften Dr. Rolf Schweizer, Direktor; Daniel Wagnière, stellvertretender Direktor; Dr. Hans-Rudolf Byland, Dr. Hans Ischer und Dr. Wolfram Traupel, alle Vizedirektoren, sowie Prokuren Alfred Albert, Rudolf Bangerter, Alex Bugmann, Max Fischer, Hendrik Goorhuis, Bernhard Indermühle, Dr. Rudolf Knoblauch, Max May, Will Meyer, Hans Müller, Aron Piva, Robert Röhlsberger, Charles Sandoz, Werner Suter, Wolfriedrich Schutz und Kurt Theimer erloschen. Prokura zu zweien neu: Peter Düggelein, von Wangen SZ, in Arlesheim; Ernst Klausner, von Schmiedrud, in Basel; Roger Pittet, von Cebray, in Basel; André Ruhlmann, von Champagne, in Binningen. Es wohnen nun: Emil Ernst Eichenberger, in Selisberg; Dr. Peter H. Niklaus in Biel-Benken und Eric Wipf in Muttenz; alle Prokuristen.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

7. April 1976.

**Teppichreinigung.**  
**Tapitex, Helga Huber**, in Münchenstein, Mittelweg 64, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaberin: Helga Huber, von Schaffhausen, in Münchenstein, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Geschäftsnatur: Reinigung von Teppichböden und Polstermöbeln.

7. April 1976. Restaurant.  
**Edith Roth-Rubli**, in **Arisdorf**, Betrieb des Restaurants **Ochsen**, genannt «Frässbeiz Ochse» (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1973, S. 41). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. April 1976.  
**TV Schüpbach**, in **Frenkendorf**, Handel mit Radio- und Fernsehgeräten und sämtlichem Zubehör (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1974, S. 2658). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. April 1976.  
**Schaub Transporte**, in **Lampenberg**, Ausführung von Warentransporten aller Art (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1974, S. 1996). Diese Einzelfirma ist infolge Nichtaufnahme der Geschäftstätigkeit erloschen.

7. April 1976.  
**TWK Tankrevisionen**, **R. Tschopp**, **P. Weber**, **P. Kahlmeier**, in **Liestal**, Rebgrasse 23 (bei Paul Weber), neue Kollektivgesellschaft. Beginn: 28. Januar 1976. Gesellschafter: Rolf Tschopp, von Ziefen, in Allschwil; Paul Weber, von Liestal und Beinwil AG, in Liestal, und Peter Kahlmeier, deutscher Staatsangehöriger, in Allschwil. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Zweck: Revision und Sanierung von Tankanlagen aller Art.

7. April 1976.  
**BBG Basler Baugesellschaft und Stehelin & Vischer AG**, Zweigniederlassungen in Allschwil und Muttenz (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1971, S. 2152), mit Hauptsitz in Basel. Aus dem Verwaltungsrat infolge Todes ausgeschieden: Ernst Alfred Sarasin, Mitglied. Unterschrift erloschen.

7. April 1976. Décolletageteile.  
**Citovis AG**, in **Reinach BL**, Fabrikation und Handel von und mit Präzisions-Décolletage-Teilen aller Art usw. (SHAB Nr. 234 vom 5. 10. 1972, S. 2577). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Arthur Hirt.

7. April 1976. Weine usw.  
**La Grangerie S. à r.l.**, in **Reinach BL**, Pfeffingerstrasse 21, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Datum der Statuten: 31. 3. 1976. Zweck: Import und Vertrieb von Weinen, Sekt, Champagner und Nebenprodukten. General-Importeur der Firma «Cave de la Grangerie» in Gevey-Chambertin. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Stammkapital: Fr. 50.000, voll einbezahlt. Gesellschafter: Klaus-Dieter Ziltener, von Schübelbach SZ, in Hofstetten SO, mit einer Stammeinlage von Fr. 49.000, und Ziltener Vins S. à r.l., in Reinach BL, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Mitteilungen an die Gesellschafter: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Klaus-Dieter Ziltener, vorgeannt.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

7. April 1976.  
**Ernst Bürgin, Pneu- und Auto-Shop**, in **Schaffhausen**, Spitalstrasse 31 (Neueintragung). Inhalt dieser Einzelfirma ist Ernst Bürgin, von Schaffhausen, in Flurlingen. Handel mit Pneus, Autozubehör und Flüssiggas.

#### Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzello est.

6. April 1976.  
**Bio-Quell AG**, in **Teufen**, Handel mit und Herstellung, Vertrieb, Export und Import von allen biochemischen, kosmetischen, pharmazeutischen und medizinischen Produkten usw. (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1975, S. 1383/1384). Bruno Twerenbold, Präsident; Roger Frei, Vizepräsident, und Robert Ritter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Othmar Herzog, von Frick AG, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach.

6. April 1976.  
**E. Kündler Immobilien AG**, in **Herisau** (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1973, S. 1401). Neues Domizil: Alpeinstrasse 16 b.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

7. April 1976. Pharmazeutische Produkte.  
**Bionova AG**, bisher in **St. Gallen**, Handel mit und Herstellung von pharmazeutischen und kosmetischen Produkten usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1973, S. 379). An der Generalversammlung vom 31. März 1976 wurde der Sitz der Gesellschaft nach **Buchs SG** verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 13 (Adler Apotheke).

7. April 1976. Bekleidungen.  
**Charles Vögele AG**, in **Rapperswil**, Handel mit Bekleidung jeder Art usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1975, S. 329). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Inge Baumgartner-Dreyer, von Zürich, in Gommiswald.

7. April 1976. Zentralheizungen.  
**Willy Hofmann AG**, in **Steinach**, Fabrikation und Vertrieb von Zentralheizungsapparaten usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1972, S. 459). Die Unterschrift von Walter Boppart, Geschäftsführer, ist erloschen.

7. April 1976.  
**Enviro-Chemie GmbH**, in **Eschenbach**. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. März 1976 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Herstellung und Vertrieb chemischer Produkte und Apparate sowie Übernahme und Erteilung von Lizenzen. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20.000. Gesellschafter sind Bruno Lieberherr, mit einer Stammeinlage von Fr. 19.000, und Bruno Lieberherr-Oberholzer, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, beide von Wattwil, in Eschenbach. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Bruno Lieberherr. Geschäftsadresse: Gütschweg.

7. April 1976.  
**Verband Buecher Spediteure**, in **Buchs**, Genossenschaft (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1975, S. 430). Georg Mark, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Bruno Etter, von Gais, in Buchs SG, Kassier. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Vizepräsident oder Kassier.

7. April 1976. Chemisch-technische Produkte.  
**Locher & Co.**, in **Allstätten**, Fabrikation und Handel chemisch-technischer Produkte usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1974, S. 3102). Die Unterschrift von René Christinat, Direktor, ist infolge Todes erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Josef Peter, von Bettwies, Gde. Lommis, in Allstätten, Direktor.

7. April 1976. Käserei.  
**Alwin Maag**, in **Rufi**, Gde. **Schänis**. Inhaber der Firma ist Alwin Maag-Schenk, von Herrliberg, in Rufi, Gde. Schänis. Käserei. Oberdorf 881.

7. April 1976. Möbelschreinerei.  
**A. Ziltener**, in **Rorschachberg**. Inhaber der Firma ist Anton Ziltener-Huber, von Bischofzell und Schübelbach, in Rorschachberg. Möbelschreinerei und Innenausbau. Seebliche 62.

7. April 1976. Brennstoffe.  
**Hans Lutz**, in **Rheineck**, Holz- und Kohlenhandlung, Wagnerei (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1946, S. 943). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Brennstoffen.

7. April 1976. Neuheiten für Haushalt.  
**H. Koller**, in **St. Gallen**, Vertrieb von Neuheiten für Handarbeit und Haushalt (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1966, S. 3799). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. April 1976. Gärtnererei.  
**Hans Kesseli-Härdegger**, in **Gams**, Gärtnererei (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1976, S. 170). Diese Firma wird infolge Wegfalls der Eintragspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

7. April 1976. Handelsagentur.  
**Jakob Iten**, in **Flawil**, Führung einer Handelsagentur (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1975, S. 1171). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

8. April 1976.  
**Canalag AG**, in **St. Gallen**, Erwerb, Verwaltung, Verkauf und Vermittlung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 240 vom 12. 10. 1972, S. 2651). An der Generalversammlung vom 22. Januar 1976 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 100.000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen, voll einbezahlten Inhaberkarten zu Fr. 500. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 100.000, eingeteilt in 200 Inhaberkarten zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

6. April 1976. Hotel.  
**Gertrud Schraner**, in **Thusis**. Inhaberin: Gertrud Schraner-Eller, von Sulz AG, in Thusis, mit Zustimmung des Ehemannes. Betrieb des Hotels **Sternen**, Altdorfstrasse, 7430 Thusis.

6. April 1976.  
**Skliffit Quaanas AG**, in **Sta. Maria i.M.**, Betrieb eines Skiliftes (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1975, S. 1019). Neue Verwaltungsrätin: Rosmarie Moggi, von und in **Sta. Maria i.M.** Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied.

6. April 1976. Sprengstoffe.  
**J. Casparis**, in **Thusis**. Sprengstoffe und Sprengmittel (SHAB Nr. 197 vom 11. 8. 1944, S. 1823). Diese Firma wird infolge Todes des Geschäftsinhabers gelöscht.

7. April 1976.  
**Verkehrsverein Flerden-Urmein-Tschappina**, in **Tschappina**, Verein (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1975, S. 264). Otto Battaglia, Präsident, und Paul Caviezol, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder: Wieland Grass, von und in **Urmein**, Präsident, und Anton Arduer, von **Peist**, in **Flerden**, Aktuar. Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

7. April 1976. Unternehmensberatung.  
**Interinox AG**, in **Chur**. Beratung von Unternehmen usw. (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1976, S. 817). Neue Einzelprokura: Dr. Arie de Ruijter, niederländischer Staatsangehöriger, in **Nuenen (NL)**.

7. April 1976.  
**Attesta Immobilien AG**, in **Chur**. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 1. 4. 1976. Zweck: Handel mit sowie Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann gleichartige Unternehmen gründen, übernehmen oder sich an solchen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Max Bubb, von Winterthur, in **Lenzerheide**, Gde. **Vaz/Obervaz**. Domizil: c/o Attesta Treuhänder und Verwaltungs-AG, **Martinsplatz 8**, 7000 Chur.

7. April 1976.  
**Viehzuuchtgenossenschaft St. Peter**, in **St. Peter** (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1951, S. 1819). Joos Michael-Brunold, Präsident, und Josias Brüscher, Kassier, ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder: Anton Michael-Camenisch, von **Pagig**, in **Molinis**, Präsident, und Christian Walsler, von **Haldenstein**, in **Pagig**, Kassier. Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Kassier.

7. April 1976.  
**Ekhema Holding SA**, in **Davos**. Neue Aktiengesellschaft mit Statuten vom 5. April 1976. Zweck: Beteiligung an Unternehmen jeglicher Art im In- und Ausland, ferner Verwaltung eigenen und fremden Vermögens mit Einschluss der Verwaltung von Vermögenswerten immaterieller Art, wie z. B. Patente, Lizenzen usw. Aktienkapital: Fr. 70.000, eingeteilt in 70 Inhaberkarten zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Georg Mattli, von **Langwies**, in **Davos-Platz**, Präsident, und lic. iur. **Conrad Hew**, von und in **Klosters**, beide mit Einzelunterschrift. Domizil: c/o **Advokatur- und Notariatsbüro Mattli & Hew**, Promenade 60, 7270 **Davos-Platz**.

7. April 1976. Patente.  
**Ilor GmbH**, in **Chur**. Patente, Lizenzen usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1973, S. 6). Anthony F. Hancock und David Royston Webb sind nicht mehr Geschäftsführer; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: John Wilson, in **Burnham (GB)**; Stanley Matthews, in **Whitefield (GB)**; und Thomas Neil Leiper Ferguson, in **Harrow (GB)**, alle britische Staatsangehörige.

#### Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung.  
**Jasmin AG**, in **Fahrwangen** (SHAB Nr. 89 vom 15. 4. 1976, S. 1041). Die Geschäftsadresse lautet richtig **Heerenweg 201**.

7. April 1976.  
**Bürgerschaftskasse der Allgemeinen Aargauischen Ersparnisbank**, in **Aarau**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1976, S. 314). Die Prokura von **Otto Sommerhalder** ist erloschen.

7. April 1976.  
**Immobilien-Aktiengesellschaft Aarau**, in **Aarau** (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1976, S. 314). Die Prokura von **Otto Sommerhalder** ist erloschen.

7. April 1976.  
**Allgemeine Aargauische Ersparnisbank**, mit Hauptsitz in **Aarau**, Genossenschaft (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1976, S. 889), und Zweigniederlassungen in **Frick**, **Klingnau**, **Murgenthal**, **Muri**, **Zofingen** und **Zurzach** (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1976, S. 314). Das Unterschriftenrecht des Vizedirektors **Otto Sommerhalder** ist erloschen.

7. April 1976.  
**Allgemeine Aargauische Ersparnisbank, Filiale Klingnau-Döttingen**, Zweigniederlassung in **Klingnau** (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1976, S. 314). Genossenschaft mit Hauptsitz in **Aarau**. Die Prokura von **Ernst Rutishauser** ist erloschen.

7. April 1976.  
**Allgemeine Aargauische Ersparnisbank, Zweigniederlassung in Murgenthal und Zofingen** (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1976, S. 314). Genossenschaft mit Hauptsitz in **Aarau**. Das Unterschriftenrecht von **Hans Jordi** ist erloschen.

7. April 1976. Brillen usw.  
**Albert Kuhn**, in **Baden**, Brillen und optische Geräte (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1974, S. 791). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

7. April 1976.  
**Kuhn Optisches Fachgeschäft**, in **Baden**, **Badstrasse 34**. Inhaberin dieser Firma ist **Hedwig Kuhn**, von **Orpund**, in **Unterehrendingen**. Einzelprokura ist erteilt an **Rolf Beck**, von **Wohlenschwil**, in **Tägerig**. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Albert Kuhn», in **Baden**. Handel mit Brillen und optischen Geräten.

7. April 1976. Gartenbau.  
**Friedrich Kistler**, in **Aarau**, Gartenbaugeschäft, Pflanzenkulturen, Handel mit Pflanzen usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1922, S. 103). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. April 1976.  
**Café Bank B. Vogel-Rindlsbacher**, **5000 Aarau**, in **Aarau**, Betrieb des Restaurants «Café Bank» (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1972, S. 1369). Diese Firma ist infolge Aufgabe der Pacht erloschen.

7. April 1976. Möbel.  
**Ströbel AG**, in **Frick**, Möbel aller Art (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1974, S. 2385). Zum Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde ernannt: **Roland Ströbel**; seine bisherige Prokura ist damit erloschen.

7. April 1976.  
**Kieswerk Baumgartner A.G.**, in **Leibstadt** (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1974, S. 2156). Der Präsident **Dr. Walter Edelmann** sowie die Mitglieder **Alfons Baumgartner** und **Pius Baumgartner** sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftenrecht erloschen ist. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt: **Franz Wassmer**, von **Aarau**, in **Ennetbaden**. Er führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an **Kurt Traub**, von **Zürich**, in **Regensdorf**, und **Peter Arzthausen**, von **Bilten**, in **Würenlingen**.

7. April 1976.  
**FEMACO Alimentaria AG**, in **Lenzburg**, Nahrungs- und Genussmittel (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1975, S. 1434). An der Generalversammlung vom 23. 2. 1976 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Firma in **Xuvit Alimentaria AG** geändert.

7. April 1976.  
**FEMACO Rohstoffe AG**, in **Lenzburg**. Rohstoffe und Industrieerzeugnisse (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1975, S. 1434). An der Generalversammlung vom 23. 2. 1976 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Firma in **Xuvit Rohstoffe AG** geändert. Das Mitglied **Hans Furter** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Der bisherige Präsident **Hans G. Fehlmann** ist nun einziges Mitglied der Verwaltung.

7. April 1976.  
**Lang & Löffler Datenverarbeitung**, in **Nuenen**, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1975, S. 1667). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

7. April 1976.  
**Hetex Garr AG**, in **Niederlenz**, **Game**, **Zwirne** usw. (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1976, S. 301). Das Unterschriftenrecht von **Daniel F. Jäggi** ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: **Heinz Oppiger**, von **Hemiswil**, in **Mellingen**, und **Peter Leuenberger**, von **Walterswil BE**, in **Bremgarten AG**.

7. April 1976.  
**W. Hollenweber A.G., Hoch- & Tiefbau und Autogaragebetrieb**, **Wohlen**, in **Wohlen** (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1973, S. 2750). Die Prokura von **Ernst Badertscher** ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an **Annette Hollenweber**, von **Oberrohrdorf**, in **Wohlen-Anglikon**.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

7 aprile 1976. Immobili.  
**Fazia S.A.**, in **Bellinzona**. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 6 aprile 1976. Scopo: la compra-vendita, l'edificazione, l'amministrazione di beni immobili e tutte le operazioni relative. Essa potrà compiere operazioni commerciali, industriali, finanziarie e mobiliari ritenute necessarie per il conseguimento dello scopo sociale, nonché partecipare a società avente scopo analogo. Capitale sociale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni da fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e, nei casi previsti dalla legge sul FUSC. Amministrazione: Consiglio d'amministrazione composto da 1 a cinque membri; amministratore unico è **Sergio Ponzio** di **Ameletto**, da **Bellinzona**, in **Sementina**, con firma individuale. Recapito: **Via Cancelliere Molo**, **Bellinzona**.

##### Ufficio di Faido

6 aprile 1976. Impianti elettrici.  
**Enrico Guidotti già Fausto Tognacca**, in **Airolo** (FUSC del 30. 1. 1975, № 24, p. 265). La ragione sociale è modificata in **Guidotti Enrico impianti elettrici Airolo**.

##### Ufficio di Locarno

7 aprile 1976.  
**Officine Idroelettriche della Maggia S.A.**, in **Locarno** (FUSC del 15. 4. 1975, № 86, p. 982), società anonima. Il **Dr. René Galli** e il **Dr. Charles Aeschmann**, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione. La firma di **René Galli** è cancellata. Sono nominati nuovi membri del consiglio d'amministrazione: **Dr. Richard Straumann**, da e in **Basilea**, con diritto di firma collettiva a due; **Dr. Peter Providoli**, da **Steg VS**, in **Oltresenna**, senza firma.

7 aprile 1976. Ristorante.  
**Oswaldo Repetti**, in **Brissago**. Titolare: **Oswaldo Repetti**, da **Berzona**, in **Brissago**. Genere di commercio: **Ristorante Posta**. Recapito: **via Cantonale**.

7 aprile 1976. Ristorante.  
**Gabbani Rosa**, in **Brissago**. Titolare: **Rosa Gabbani** nata **Vögeli**, autorizzata dal marito **Pino Gabbani**, da **Gächlingen SH**, in **Brissago**. Genere di commercio: **esercizio del Bar Pino**. Recapito: **via Cantonale**.

7 aprile 1976. Riparazioni auto.  
**Hans Haefeli**, in **Brissago** (FUSC del 26. 2. 1965, № 47, p. 619). Il genere di commercio viene ridotto a **officina riparazioni auto**.

##### Distretto di Mendrisio

7 aprile 1976.  
**Inseco Gestione Polizze d'assicurazione S.A.**, in **Chiasso**. Società anonima con atto notarile e statuti in data 5 aprile 1976. Scopo: consulenza e ricerche in campo assicurativo, gestione di contratti assicurativi, mediazione in polizze assicurative e in contratti di riassicurazione, partecipazione a società o a imprese con scopo analogo. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: **FUSC**. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri; amministratore unico è **Rolando Zoppi**, da **San Vittore GR**, in **Morcote Arbostora**, con firma individuale. Recapito: **Corso San Gottardo 54**, **6830 Chiasso**.

7 avril 1976. Partecipazioni.

**Impovianda A.G. Holding in liquidazione**, in Chiasso, la partecipazione a società e imprese commerciali, ecc. (FUSC del 27. 12. 1974, N° 302, p. 3454). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

7 avril 1976. Articoli per acconciare femminili.

**Ursula S.A. in liquidazione**, in Chiasso, l'importazione, l'esportazione ed il commercio di articoli per acconciare femminili, ecc. (FUSC del 15. 7. 1974, N° 162, p. 1946). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

7 avril 1976. Partecipazioni.

**Prosperity Investments Limited in liquidazione**, in Chiasso, la partecipazione a società e imprese commerciali, ecc. (FUSC del 10. 12. 1971, N° 289, p. 2981). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

7 avril 1976. Partecipazioni.

**Adivest A.G. Holding in liquidazione**, in Chiasso, la partecipazione a società e imprese commerciali, ecc. (FUSC del 3. 1. 1975, N° 1, p. 3). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

**Waadt - Vaud - Valud****Bureau de Grandson**

2 avril 1976.

**Société du battoir à grains de Villars-Burquin en liquidation**, à Villars-Burquin. Société coopérative (FOSC du 12. 3. 1974). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

**Bureau de Lausanne**

7 avril 1976. Constructions.

**Sorcha S.A.**, à Pully, entreprise générale, bureau d'architecture et de recherche dans le domaine de la construction (FOSC du 4. 12. 1974, p. 3243). Les administrateurs Dante Luini et André Antiglio sont démissionnaires; leur signature est radiée. Carlo Luini (administrateur inscrit) est nommé secrétaire et continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Pierre Bosset est démissionnaire; il est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. Les directeurs Romain Leschot et Jean-François Troger signent désormais collectivement à deux, leurs pouvoirs étant modifiés en conséquence.

7 avril 1976. Denrées alimentaires.

**Point Rouge S.A.**, à Lausanne, commerce de denrées alimentaires (FOSC du 12. 3. 1976, p. 698). La procuration de Raphaël Chanton est éteinte.

7 avril 1976. Produits en ciment.

**Morandi & Pasche S.A.**, à Lausanne, fabrication et vente de produits en ciment (FOSC du 19. 11. 1974, p. 3089). Les administrateurs Gilbert Bellwald et Olivier Pesehe sont démissionnaires; leur signature est radiée. Jean-Pierre Morandi (inscrit) reste seul administrateur et signe désormais individuellement, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence.

7 avril 1976. Partecipazioni.

**Cinfrat S.A. Lausanne en liquidation**, à Lausanne, participation à des entreprises (FOSC du 20. 1. 1975, p. 151). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

7 avril 1976. Partecipazioni.

**Olivier international S.A.**, à Lausanne, participation dans des entreprises (FOSC du 19. 12. 1975, p. 3379). Le président Maurice Rosier est démissionnaire; sa signature est radiée. La société est également engagée par la signature individuelle du président Emir Carlier de France, à Maisons-Laffitte (France).

7 avril 1976. Articles de mode masculine.

**«Excalturb» P. Favre et R. Jannin**, à Lausanne, société en nom collectif, commerce d'articles de mode masculine (FOSC du 11. 9. 1974, p. 2467). L'associé Pierre Favre s'est retiré de la société le 1<sup>er</sup> avril 1976. La société est dissoute et radiée. L'associé Robert Jannin, de France, à Lausanne, reprend les actifs et les passifs de la société et continue les affaires sous la raison individuelle «Excalturb» R. Jannin, conformément à l'article 579 CO. Commerce d'articles de mode masculine. Rue Cheneau-de-Bourg 10.

7 avril 1976. Ameublement.

**«Alam» B. Martin**, à Lausanne, commerce d'ameublement, luminaires et appareils ménagers (FOSC du 19. 2. 1974, p. 479). Nouvelle adresse: place de la Riponne (bâtiment du parking). Le titulaire est actuellement à Préverenges.

7 avril 1976. Fleurs.

**Madame Suzanne Glanzmann**, à Prilly. Titulaire: Suzanne Glanzmann, de Hasle bei Burgdorf, à Moiry, épouse autorisée de Guy, Commerce de fleurs naturelles et artificielles à l'enseigne «Daphné-fleurs». Route de Cossonay 17 B.

7 avril 1976.

**Société immobilière de Mont-Olivet**, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 9. 1. 1964, p. 45). Le président Pierre Pivolet est décédé et l'administratrice Marcelle von der Weid est démissionnaire; leur signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs André Weissenbach, de Bremgarten AG, à Lausanne, président, et Rosalie Schaefer, d'Eriswil, à Lausanne.

7 avril 1976.

**Gilbert Thévoz coiffure**, à Prilly, salon de coiffure pour dames (FOSC du 11. 7. 1974, p. 1913). Nouvelle raison de commerce: **G. T. coiffure Gilbert Thévoz**.

**Bureau de Vevey**

7 avril 1976. Exportation, importation.

**Eutraco S.A.**, à Vevey (FOSC du 26. 7. 1967, p. 2547); exportation, importation et transit. Le président Henry Cuendet, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Auguste Strittmatter, jusqu'ici secrétaire, est président; ses pouvoirs collectifs à deux sont modifiés en conséquence. Jean-David Dénéreaz, de et à Vevey, est membre signant collectivement à deux.

7 avril 1976. Immeubles.

**S.I. Primavril S.A.**, à Montreux (FOSC du 2. 8. 1973, p. 2173); affaires immobilières. L'administrateur Pierre Magnenet, révoqué, est radié et ses pouvoirs éteints. André Henny, du Mont-sur-Lausanne, à Lausanne, est seul administrateur, signant individuellement. Bureau: Lausanne, route du Pavement 105, chez l'administrateur. Domicile légal inchangé.

7 avril 1976. Hôtel.

**S. Urbach**, à Vevey. Titulaire: Siegfried Urbach, d'Allemagne fédérale, à Vevey. Hôtel-restaurant à l'enseigne «Hôtel Suisse». Avenue Paul Cérésole 11.

7 avril 1976.

**H. Allemann**, à Vevey (FOSC du 7. 10. 1964, p. 3001), confiserie, tea-room et bar «Le Scotch». Raison radiée par suite de remise de commerce.

7 avril 1976. Confiserie, pâtisserie.

**Allemand S.A. Vevey**, à Vevey. Nouvelle société anonyme selon statuts du 30 mars 1976. But: tous établissements publics; confiserie, pâtisserie. Achat, pour le prix accepté de fr. 200.000, et selon convention du 30 mars 1976, des actifs (immeuble excepté) du restaurant-bar, du tea-room et de la pâtisserie-confiserie que Hugues Allemann exploitait sous sa raison individuelle à Vevey. Capital: fr. 200.000 entièrement libéré et divisé en 200 actions nominatives de fr. 1.000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Walter Schlatter, de Zurich, à La Tour-de-Peilz, est président; Armand Granoli, de Planfayon, à Vevey, est secrétaire. Signature individuelle de chaque administrateur. Adresse: rue du Lac 45.

**Wallis - Valais - Vallesse****Bureau Brig**

5. April 1976.

**Kraftwerk Aegina AG**, in Ulrichen, Aktiengesellschaft. Nutzbar-machung von Wasserkraften im Aegental (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1975, S. 2229). Dr. h. c. Aeschmann, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Vizepräsident ist nun Dr. Reinhard Ister. Neu ist in den VR gewählt worden: Hanspeter von Schulthess, von und in Zürich. Die Mitglieder des VR führen Kollektivunterschrift zu zweien.

6. April 1976. Uhren, Bijouterie.

**Raymond Jacot & Jean-Jacques Zbinden**, in Zermatt. Zwischen Raymond Jacot und Jean-Jacques Zbinden, ersterer von Neuenburg, letzterer von Genf, beide in Zermatt, besteht seit 1. 7. 1975 eine Kollektivgesellschaft. Handel mit Uhren und Schmucksachen. Geschäftsadresse: Chalet Albert, Bahnhofstrasse.

6. April 1976.

**Raiffeisenkasse Simplon**, in Simplon-Dorf, Gemeinde Simplon, Genossenschaft, Bankgeschäfte (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1974, S. 1165). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Josef Zenklusen, Präsident; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Wendelin Arnold, bisher Vizepräsident, ist Präsident, und Oskar Escher, bisher Aktuar, ist Vizepräsident. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden: Ignaz Escher, von Simplon, in Simplon-Dorf, Gemeinde Simplon. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

**Bureau de St-Maurice**

7 avril 1976. Pension.

**Jean-Jacques Dorsaz**, à Bourg-St-Pierre. Titulaire: Jean-Jacques Dorsaz, d'Orsières, à Bourg-St-Pierre. Exploitation de la pension avec bar sous l'enseigne «Le Relais».

**Bureau de Sion**

5 avril 1976.

**Pralong & Lebet Bureau d'architecture S. à r.l.**, à Crans/Chermignon (FOSC du 23. 12. 1971; N° 300, p. 3085). L'associé Claude Lebet ne fait plus partie de la société par suite de la cession de sa part de fr. 46.000 à l'associé Pierre Pralong. La part de ce dernier est ainsi portée de fr. 54.000 à fr. 100.000. Suivant procès-verbal authentique des assemblées des 10 mai 1974 et 17 février 1976, les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points dont certains ne sont pas soumis à publication. Nouvelle raison sociale: **Pralong Pierre, bureau d'architecture S. à r.l.** Capital social: fr. 100.000 représentant une part sociale attribuée à Pierre Pralong. La société sera engagée dorénavant par la signature individuelle de Pierre Pralong.

6 avril 1976. Conseils.

**Engico S.A.**, à Sion. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 6 avril 1976. But: l'activité de conseil dans son sens le plus large et l'ingéniering d'installations industrielles, principalement à l'étranger. La société peut conseiller, installer, exploiter, gérer, administrer et faire construire pour compte de tiers ou en participation avec eux tous usines, constructions ou installations quelconques faisant appel à l'art de l'ingénieur, et ce compris l'énergie nucléaire. Capital social: fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1.000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Charles Bauer, de Bâle et St-Prex, à Vevey, président; Michel Lüthi, de Rohrbach BE, à Lausanne, secrétaire. Signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal et bureau: dans les locaux de la société, place du Midi 40, 1950 Sion.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel****Bureau de La Chaux-de-Fonds**

6 avril 1976.

**S.I. Cité 57 S.A. Bloc C**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 26. 1. 1976, N° 20, p. 232). Par suite du transfert du siège de la société à Chez-le-Bart, commune de Gorgier (FOSC du 1. 4. 1976, N° 77, p. 903), la raison sociale est radiée d'office du registre du commerce du district de La Chaux-de-Fonds.

**Bureau de Neuchâtel**

2 avril 1976.

**Office neuchâtelois de cautionnement hypothécaire**, à Neuchâtel, société coopérative (FOSC du 12. 6. 1972, N° 135, p. 1516). Charles Berset, de Boudry, à La Chaux-de-Fonds, devient président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Paul Hostettler, de Guggisberg, à Neuchâtel, devient assesseur avec signature collective à deux. Les signatures de Pierre Jacot-Guillarmod, président, et Gilbert Meyland, assesseur, démissionnaires, sont radiées. Eric Guillod, gérant, est actuellement domicilié à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Signature collective à deux du président ou du vice-président avec le gérant ou l'assesseur.

7 avril 1976. Horlogerie.

**Cindor S.A.**, à Neuchâtel, achat, vente, création, exportation, importation de tout ce qui se rapporte à l'horlogerie, etc. (FOSC du 31. 3. 1976, N° 76, p. 890). Monique Dumas, jusqu'ici présidente, devient administratrice-secrétaire et continue à signer collectivement à deux. Yves-René Dumas, jusqu'ici directeur, devient administrateur-président; il continue à signer collectivement à deux. René Jeanbourquin, du Noirmont, à Boudry, est nommé administrateur-vice-président avec signature collective à deux.

7 avril 1976.

**Menuiserie Michel Marti**, in Landeron (FOSC du 28. 8. 1973, N° 200, p. 2396). La raison sociale est modifiée en celle de **Michel Marti Menuiserie, Tapis, Meubles**. Le but est modifié et devient: exploitation d'une menuiserie, d'un magasin de meubles et de tapis.

**Genf - Genève - Ginevra**

6 avril 1976. Bar à café-snack.

**J.-J. Altyzer**, à Genève. Chef de la maison: Jean-Jacques Altyzer, de Genève, à Meyrin. Bar à café-snack à l'enseigne «Les Copains». 14, rue du Pré-Jérôme.

6 avril 1976.

**«Garage des Touristes» L. Brandi**, à Genève (FOSC du 12. 5. 1975, p. 1281). Nouvelle adresse: 13, rue du Fort-Barreau.

6 avril 1976. Conserves alimentaires.

**Italo Esposito**, à Meyrin. Chef de la maison: Italo Esposito, d'Italie, à Meyrin. Importation, représentation et commerce de conserves alimentaires notamment de tomates pelées. 7, avenue Sainte-Cécile.

6 avril 1976. Menuiserie.

**Alfred Fracheboud**, à Troinex, charpente et menuiserie (FOSC du 2. 8. 1967, p. 2620). Par suite du changement du nom de la rue, l'adresse est désormais chemin de la Fondelane.

6 avril 1976.

**Greco Modes**, à Genève. Chef de la maison: Guiseppe Greco, d'Italie, à Genève. Importation, commerce et représentation de vêtements prêts-à-porter. 3, avenue de Chamonix.

6 avril 1976. Produits alimentaires.

**J.-M. Harder**, à Genève, produits alimentaires, etc. (FOSC du 9. 12. 1970, p. 2805). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 avril 1976. Café-restaurant.

**Willy Heldner**, à Vernier, café-restaurant (FOSC du 27. 12. 1962, p. 3711). Par suite du changement du nom de la rue, l'adresse est désormais, 215, route de Vernier.

6 avril 1976. Produits de beauté.

**Mme J. Huser**, à Genève, produits de beauté (FOSC du 15. 3. 1966, p. 859). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 avril 1976. Tabacs.

**«A la Civette» J.-J. et L. Marullaz**, à Genève, commerce de tabacs, etc., société en nom collectif (FOSC du 18. 3. 1974, p. 740). Louise Marullaz n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associé Jean-Jacques Marullaz, maintenant domicilié à Vétraz-Monthoux (Haute-Savoie, F), reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle «A la Civette» J.-J. Marullaz, à Genève.

6 avril 1976. Menuiserie.

**Albert et Michel Messiaux**, à Carouge, menuiserie-ébénisterie, société en nom collectif (FOSC du 22. 7. 1974, p. 2018). L'associé Albert Messiaux est maintenant domicilié à Lancy.

6 avril 1976.

**«Bijoutex» Novenio Perlotto**, à Genève, représentation de bijouterie (FOSC du 18. 12. 1974, p. 3387). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Perly-Certoux. Perly, 39, chemin des Mollieux.

6 avril 1976. Produits naturels.

**Radeka & Cie**, à Genève, commerce de produits naturels dans le domaine de l'alimentation, etc., société en nom collectif (FOSC du 18. 4. 1974, p. 1030). Nouvelle adresse: 10, rue des Falaises.

6 avril 1976.

**Société anonyme Immobilière Face au Soleil**, à Genève (FOSC du 16. 5. 1974, p. 1356).

**Société Immobilière Mangué C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 5. 1974, p. 1356).

Charles Chamay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Thévoz, de Laconnex, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

6 avril 1976.

**Société Immobilière Prairie-Montchoisy lettre C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 5. 1974, p. 1356). Charles Chamay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Thévoz, de Laconnex, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 11, rue Général-Dufour, chez Chamay & Thévoz SA.

6 avril 1976.

**Société Immobilière Rue du Pré Naville 6**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 5. 1974, p. 1356).

**Société Immobilière Vernier-Jura**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 5. 1974, p. 1356).

Charles Chamay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Thévoz, de Laconnex, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

6 avril 1976. Appartements.

**Wag**, à Genève, faciliter à chacun l'acquisition de son appartement, etc., société anonyme (FOSC du 3. 8. 1973, p. 2184). Charles Chamay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Georges Thévoz, originaire de Laconnex (et non de Genève), jusqu'ici vice-président, a été nommé président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Les administrateurs Rolf Pfeffer et Bernard Estier signent désormais, chacun d'eux, collectivement avec le président.

6 avril 1976.

**Société Immobilière rue Emile Yung B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 5. 1974, p. 1355). Charles Chamay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Thévoz, de Laconnex, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 11, rue Général-Dufour, chez Chamay & Thévoz SA.

6 avril 1976. Articles médico-dentaires.

**Aquadental SA**, à Genève, commerce de tous articles médico-dentaires, etc. (FOSC du 11. 2. 1975, p. 371). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

6 avril 1976. Articles de sport.

**«Corno» Pierre Ausoni**, succursale de Genève, commerce d'articles de sport, etc., entreprise ayant son siège à Lausanne (FOSC du 6. 6. 1972, p. 1452). La succursale est radiée d'office par suite de la radiation de l'établissement principal au registre du commerce de Lausanne (FOSC du 29. 3. 1976, p. 860).

6 avril 1976. Immeubles.

**Bassonpierre SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 1<sup>er</sup> avril 1976. But: achat, vente et exploitation de tous biens immobiliers. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 250, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Johann Otto Caduff, de Ruschein GR, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 29, boulevard Helvétique, chez Desert et Keller, notaires.

6 avril 1976.

**Brevets et Procédés Balency SA**, à Genève (FOSC du 24. 11. 1971, p. 2850). Les pouvoirs de René Cambon sont radiés.

6 avril 1976.

**CED Créations et Exploitations de Dancings SA**, à Genève (FOSC du 30. 3. 1976, p. 872). André Curchoy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Claude Bourquard, des Bois BE, à Onex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 19, rue de la Croix-d'Or, chez Jean-Claude Bourquard.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung des Inhaber-Sparheftes Nr. 3106 der Genossenschaftlichen Zentralbank AG, Filiale Lausanne, mit einem derzeitigen Saldo von Fr. 7824.50, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 15. April 1976 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert sechs Monaten, d.h. bis 4. November 1976, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieser nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (583<sup>3</sup>)

4000 Basel, den 20. April 1976 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaber-Schuldbrief für Fr. 9550.-, ausgestellt am 23. Dezember 1952, im dritten Rang bezüglich Ziff. 1-11 und im zweiten Rang bezüglich Ziff. 12, lautend auf den Schuldner Hermann Weber, geb. 1921, von Maur, Landwirt, wohnhaft im hintern Pfannenstiel in Meilen, lastend auf:

1. Ein Wohnhaus mit Anbau und Waschküche, eine Scheune mit Remise, Pferdestall mit Schweinestalleinbau unter Assek. Nr. 1128 für Fr. 57 600.- assekuriert, Schätzung 1946, eine Scheune mit Heuauzug unter Assek. Nr. 1021 für Fr. 40 000.- assekuriert, Schätzung 1948, mit zwei Hektaren fünfunddreissig Aren 52 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Wiese und Wald, im hintern Pfannenstiel gelegen, der Hausacker genannt. Kat. Nr. 5054, Grundbuchblatt 2560 Meilen.
2. Ein Teilrecht an der Wasserversorgung im hintern Pfannenstiel-Meilen (gemäss Ziff. 1 vorn), Verzeichnis der Korporationsteilrechte Meilen Blatt 24.
3. Neunzehn Aren 92 m<sup>2</sup> Wiese im Hirzenberg, Kat. Nr. 4538, Grundbuchblatt 2561 Meilen.
4. Zwei Aren 67 m<sup>2</sup> Wiese und Wald (Bachbord) im hintern Pfannenstiel, im Gugger, Kat. Nr. 4546, Grundbuchblatt 2562 Meilen.
5. Sechszwanzig Aren 71 m<sup>2</sup> Wiese und Baumgarten im hintern Pfannenstiel, im Gugger, Kat. Nr. 4545, Grundbuchblatt 2563 Meilen.
6. Eine Hektare fünfundsechzig Aren 23 m<sup>2</sup> Acker, Wiese und Baumgarten, der grünen Birben, Kat. Nr. 5024, Grundbuchblatt 2564 Meilen.
7. Zwanzig Aren 55 m<sup>2</sup> Streuland im Hirzenberg, Kat. Nr. 4557, Grundbuchblatt 2565, aus der Pfandhaft entlassen am 13. November 1962.
8. Sechszwanzig Aren 61 m<sup>2</sup> Wald und Weggebiet im Hirzenberg, Kat. Nr. 4865, Grundbuchblatt 2566 Meilen.
9. Eine Hektare dreiunddreissig Aren 80 m<sup>2</sup> Acker, Wiese und Wald, inkl. 26 m<sup>2</sup> öffentliches Gewässer, im Hirzenberg, im Pfannenstielacker, Kat. Nr. 4869, Grundbuchblatt 2567 Meilen.
10. Drei Aren 76 m<sup>2</sup> Wiese und Wald im Hirzenberg, im Pfannenstielacker, Kat. Nr. 4870, Grundbuchblatt 2568 Meilen.
11. Sieben Aren 98 m<sup>2</sup> Wiese im Hirzenberg, im Pfannenstielacker, Kat. Nr. 4871, Grundbuchblatt 2569 Meilen.
12. Vier Teilrechte oder Gerechtigkeiten am Gute der Forstkorporation Pfannenstiel in Meilen, gemäss Verzeichnis der Korporationsteilrechte Meilen, Blatt 74; aus der Pfandhaft entlassen am 12. August 1963.

Die unbekannteten Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, werden hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (585<sup>3</sup>)

8706 Meilen, den 20. April 1976

Im Namen des Bezirksamtes Meilen  
Der ao. Substitut: Binkert

Es wird vermisst:

Namen-Schuldbrief vom 2. Oktober 1950, haftend im 1. Rang auf Grundbuch Rüdlingen Nr. 1301 und 1472 für Fr. 220.-; Grundeigentümer und Schuldner: Erbengemeinschaft des Paul Wollenmann-Hagedorn, Zürich; Gläubigerin: Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen.

Der allfällige unbekanntete Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 31. Oktober 1976 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (69<sup>3</sup>)

8200 Schaffhausen, den 22. Oktober 1975

Der Bezirksrichter Schaffhausen

Der allfällige Inhaber des Inhaber-Schuldbriefes vom 20. November 1951 im Betrage von Fr. 8000.-, lastend auf GB Luterbach Nr. 864, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (584<sup>3</sup>)

4500 Solothurn, den 14. April 1976 Der Zivilamtsgerichtsschreiber:  
K. Flury

## Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Inhaber-Schuldbrief vom 27. Juli 1929 von Fr. 28 000.- mit einem Maximalzinsfuß von 6 1/2 % der Aargauischen Kantonalbank Baden, haftend im ersten Rang auf GB Killwangen Nr. 861, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (588)

5400 Baden, den 21. April 1976

Bezirksgericht Baden

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 89 vom 18. April 1975, S. 1021, als vermisst aufgeführte Eigentümerschuldbrief über Fr. 15 000.- vom 30. September 1935, Beleg I/7133, zugunsten von Herrn Albert Bernhard-Soltermann, Landwirt, Scheunen BE, lastend in der I. Pfandstelle auf den Liegenschaften Hasle-Grundbuchblätter Nrn. 292 und 299, Maximalzinsfuß 6%, ist dem Richter innert der aberaumten Frist nicht vorgewiesen worden und wird hiermit kraftlos erklärt. (590)

3400 Burgdorf, den 20. April 1976

Der Gerichtspräsident II:  
Righetti

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 89 vom 18. April 1975, S. 1021, als vermisst aufgeführte Eigentümerschuldbrief über Fr. 600.- vom 27. November 1929, Beleg I/5206, zugunsten von Herrn Rudolf Beck, geboren 1888, Emmentalstrasse, Oberburg, lastend in der III. Pfandstelle auf den Liegenschaften Oberburg-Grundbuchblätter Nrn. 733 und 734, Maximalzinsfuß 6%, ist dem Richter innert der aberaumten Frist nicht vorgewiesen worden und wird hiermit kraftlos erklärt. (591)

3400 Burgdorf, den 20. April 1976

Der Gerichtspräsident II:  
Righetti

Das Bezirksgericht Muri hat mit Beschluss vom 9. April 1976, gestützt auf Art. 986 OR, als kraftlos erklärt:

Namens-Schuldbrief im Betrag von Fr. 14 000.- vom 25. Juni 1926, haftend im ersten Rang auf GB Boswil Nrn. 258, 444, 445, 607, 608, 945, 1721-1724 und auf GB Kallern Nr. 328, lautend auf die Aargauische Kantonalbank Wohlen als Grundpfandgläubigerin. (589)

5630 Muri, den 15. April 1976

Bezirksgericht Muri  
Der Gerichtsschreiber:  
Stutz

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 12. März 1976 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

1 Inhaberaktive Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, zu Fr. 500.-nom., Nr. 565 177, mit Coupons Nr. 6 u.f. (586)

8004 Zürich, den 8. Apr 1976

Bezirksgericht Zürich  
7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 12. März 1976 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Inhaber-Depositheft der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, Nr. 90 828, eröffnet am 7. Dezember 1965, Wert Fr. 7111.80 per 31. Dezember 1974 (vermutlicher Eigentümer: Hans Beck, Primelstrasse 5, 8046 Zürich). (587)

8004 Zürich, den 8. April 1976

Bezirksgericht Zürich  
7. Abteilung

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

## Divieto di ripresa di merci o reparti eliminati in seguito a liquidazione parziale

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni  
del 16 aprile 1947 / 15 marzo 1971)

Il Signor Giulio Brentini, via Mondacce, 6648 Minusio, responsabile del negozio SABRE SA, Gordola, è autorizzato a procedere alla liquidazione di certi generi di merci: Guanti, foulards, adesivi; borsette, portamonete e cinture in crocco e rettili; valigie; borse da viaggio; articoli scuola; necessaires.

Il divieto di riprendere questi articoli si estende fino al 15 settembre 1979. (A397)

6501 Bellinzona, il 14 aprile 1976

Dipartimento dell'economia pubblica

La Signora Siglinde Dardi, Locarno, responsabile della boutique Karina, piazza Burbaglio, Murallo, è autorizzata a procedere alla liquidazione di certi generi di merci: Guanti, foulards, adesivi; borsette, portamonete e cinture in crocco e rettili; valigie; borse da viaggio; articoli scuola; necessaires.

Il divieto di riprendere questi articoli si estende fino al 15 settembre 1979. (A398)

6501 Bellinzona, il 14 aprile 1976

Dipartimento dell'economia pubblica

## Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni  
del 16 aprile 1947 / 15 marzo 1971)

La Signora Annalisa Binelli è autorizzata a procedere alla liquidazione totale del suo negozio di articoli per bambini, in via del Sole 2, a Lugano. Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 30 settembre 1981. (A399)

6501 Bellinzona, il 13 aprile 1976

Dipartimento dell'economia pubblica

## Pewa AG, in Andelfingen

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. März 1976 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die Herren Peter Isliker, Andelfingen, und Peter Häberli, Weisslingen, zu Liquidatoren bestellt.

Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist den unterzeichneten Liquidatoren anzumelden. (A412<sup>2</sup>)

8450 Andelfingen, den 20. April 1976

Pewa AG Andelfingen  
Die Liquidatoren:  
Peter Isliker  
Peter Häberli

## Compagnie Internationale de Téléinformatique SA, à Fribourg

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 mars 1976 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 mai 1976, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Monsieur Jean-Jacques Fontaine, Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, 6, rue de Hollande, 1211 Genève 11. (A386<sup>4</sup>)

1700 Fribourg, le 8 avril 1976

Le liquidateur

## Textil Electronic SA

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Troisième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 mars 1976.

Conformément à l'art. 742 CO les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives d'ici au 3 mai 1976 en l'Etude de M<sup>e</sup> Gérald-Charles Bourquin, avocat, 26, rue de la Corratte, à Genève. (A385<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 7 avril 1976

Le liquidateur

## Rechnungsruf und öffentliches Inventar

Ueber den Nachlass des am 27. März 1976 verstorbenen Herrn Franz Knobel, geboren 5. Mai 1937, wohnhaft gewesen Mühlestrasse 21, 8854 Siebnen, ist vom Bezirksgerichtspräsidium March mit Verfügung vom 20. April 1976 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, und die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 25. Mai 1976 beim Notariat March schriftlich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrecht gedeckt sind.

Die Schuldner und Gläubiger im Besitze von Faustpfändern, welche unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbussen bestraft.

Alle Personen, die Sachen des Verstorbenen besitzen (einschliesslich offene oder geschlossene Depots), haben diese der unterzeichneten Amtsstelle innert der gleichen Frist schriftlich zu melden. (A410)

8853 Lachen, den 20. April 1976

Notariat March

## Notifica di sentenza

La pretura di Lugano-Distretto comunica che, a seguito del decreto di accusa No 83/1975 della Procura Pubblica Sottocenerina, con sentenza 24 marzo 1976 ha condannato

Matter Jean Pierre, di Willy e di Marta Tacchini, nato a Kolliken AG l'8 maggio 1952, d'ivi originario, domiciliato a Breganzona, operaio, celibe, ora di ignota dimora

alla pena di 15 (quindici) giorni di detenzione da dedursi il carcere preventivo sofferto, al pagamento di una tassa di giudizio di Fr. 70.- e delle spese, nonché delle spese di cui al decreto di accusa. (A411)

6900 Lugano, il 16 aprile 1976

Il pretore:  
Avv. Sandro Patuzzo  
Il segretario assessore:  
Giuseppe Riva

## Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

281248. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1976, 14 Uhr.  
Louis Gottlieb & Söhne, Nalestrasse 42, Idar-Oberstein 1 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Metall-Uhrrambänder und Schmuckwaren. (Int. Kl. 14)

LGS

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7429.

281249. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1976, 17 Uhr.  
MCS Music & Cassette Supply Ltd., Schufelistrasse, Buttikon (Schwyz). - Fabrikation und Handel.

Schallplatten, bespielte und unbespielte Bänder, Drähte, Kassetten und Spulen für die Tonaufnahme und Tonwiedergabe; Tonaufnahme- und Tonwiedergabeapparate, einschliesslich Plattenspieler und Bestandteile solcher Geräte. (Int. Kl. 9)

Active

281250. Date de dépôt: 2 février 1976, 20 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 160922. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 février 1976.

Cacaos bruts et travaillés, chocolats en blocs, en plaques, en bâtons, en tablettes, en boules ou en poudre, chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits, queleques, avec du miel, des sirops, des liqueurs, des médicaments ou des ingrédients queleques, articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres. (Cl. int. 5, 30)

Pagor

281251. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1976, 17 Uhr.  
Dynamics Research Corporation, 60 Concord Street, Wilmington (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Steuer-, Kontroll- und Messapparate, einschliesslich elektrooptische Kodiergeräte zur Bestimmung von linearen und Winkel-Stellungen; Computer-Software, nämlich Lochkarten, Magnetbänder, -platten und dergleichen. (Int. Kl. 9, 16)



281252. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1976, 14 Uhr.  
Carl Maurer Sohn, Hoher Weg 10, Idar-Oberstein 1 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Silber- und Goldschmuck, wie Glücksanhänger, Schildarmbänder, Armreife, Kolliers, Armbänder und Anhänger. (Int. Kl. 14)

c/s

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7431.

281253. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1976, 14 Uhr.  
Bernhard Grüter, Kefikon (Zürich); Geschäftsadresse: Usterstrasse 5, Dübendorf (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Goldschmiedearbeiten wie Ringe, Broschen, Anhänger, Ohrschmuck, Halschmuck, Armbänder und Kolliers. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3088.

281254. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1976, 17 Uhr.  
Fritz Grüniger, Gerbi 24, Näfels (Glarus). - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 160056. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Februar 1976 an.

Speisefette. (Int. Kl. 29)

SPEISEFETT  
WIGGISROSE

Die Marke wird braun, grün und rot ausgeführt.

281255. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1976, 17 Uhr.  
Buchmann & Co., Pilatusstrasse 2, Zug. - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 158814. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1975 an.

Kableder aller möglichen Zurichtungen und Farben. (Int. Kl. 18)

Bamby Calf

281256. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1976, 18 Uhr.  
Verband hernerischer Käse- und Milchgenossenschaften, Laupenstrasse 7, Bern und  
Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone, VLG Bern, Speichergasse 12, Bern; Korrespondenzadresse: Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone, VLG Bern, Speichergasse 12, 3011 Bern. - Fabrikation und Handel.

Vergorene und unvergorene Obstsäfte, Zitrus-, Gemüse- und Traubensäfte, Mischgetränke davon, Mineral- und Tafelwasser. (Int. Kl. 32, 33)

doretta

281257. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1976, 12 Uhr.  
M. M. Fillistorf, Molkenstrasse 17, Zürich. - Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 242202. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Februar 1976 an.

Selbstklebende Bänder und Folien aus Textilien, Kunststoff und Papier; Handschuhe aus Kautschuk, Textil und Leder. (Int. Kl. 10, 16, 17, 21, 25)

FILL-TEX

281258. Date de dépôt: 3 février 1976, 18 h.  
Textron Inc., 40 Westminster Street, Providence (Rhode Island, USA). - Fabrication et commerce.

Montres. (Cl. int. 14)



281259. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1976, 17 Uhr.  
Zénith Time S.A., 34, rue des Billodes, Le Locle (Neuenburg). - Fabrikation und Handel.

Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte Gegenstände und plattierte Gegenstände, ausgenommen Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Juwelierwaren, Edelsteine; Uhren und andere Zeitmessinstrumente. (Int. Kl. 14)



281260. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1976, 18 Uhr.  
Spengler AG, Steinvorstadt 5, Basel. - Handel.

Damenoberbekleidung. (Int. Kl. 25)



Die Marke wird schwarz und silbern ausgeführt.

281261. Date de dépôt: 4 février 1976, 7 h.  
Ets Ch. Perroud (société anonyme), 33, Quai Saint-Antoine, Lyon 2° (France). - Fabrication et commerce.

Bijouterie en or. (Cl. int. 14)

CPL

Poinçon: N° 7432.

281262. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1976, 18 Uhr.  
A. Gerber & Cie AG, Bürenstrasse 46, Lyss (Bern). - Fabrikation und Handel.

Obst und Beeren. (Int. Kl. 31)



281263. Date de dépôt: 6 février 1976, 14 h.  
Bernard Lavergnat, 20, rue du Progrès, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). - Fabrication et commerce.

Bijoux. (Cl. int. 14)



Poinçon: N° 3091.

## Uebertragungen - Transmissions

160685 (ROC, fig.)

Bierbrauerei Hess AG, Köniz (Bern). - Uebertragung an Brau AG (Brau S.A.), Steinhölzli 2, Köniz (Bern). - Eingetragen am 9. März 1976.

161936 (FERRO ARC, fig.) 264230 (EUROWELD, fig.)  
260759 (AIRGAS) 265342 (SABRE ARC)  
260989 (BOC PROCHEM) 268894 (TRANSARC)  
262914 (CAROUSEL) 273576 (TRANSWELD)

The British Oxygen Company Limited, Londres W. 6 (Grande-Bretagne). - Transmission à BOC Limited, Hammersmith House, Londres W. 6 (Grande-Bretagne). - Enregistré le 5 mars 1976.

162204 (MARCO POLO)

Franz Kathrein's Nachfolger, Aktiengesellschaft, München (Bundesrepublik Deutschland). - Uebertragung an Marco Polo Tee GmbH, Friedrich-Herschel-Strasse 5, München 86 (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 15. März 1976.

170565 (fig.)

Willy Engel, Thun (Bern). - Uebertragung an Willy Engel AG, ober Hauptgasse 38-40, Thun (Bern). - Eingetragen am 3. März 1976.

172251 (HOSTMASTER) 238029 (AUTOLYNX)  
172252 (SPARK WHIP) 238031 (PORTALYNX)  
184442 (QUASI-ARC) 243763 (TUBACORE)  
191149 (SPARKLETS) 243764 (STARMELT)  
CORKMASTER 245923 (SPARKLETS)  
198598 (GLOBEMASTER) 252582 (ARGOSHIELD)  
198662 (NYLOID) 252583 (ARGOVEIL)  
208657 (UNIBRONZE) 257843 (BOSTRAND)  
209102 (LYNX) 257844 (MURAFILUX)  
211261 (FALCON) 257845 (MURAIR)  
211920 (CONDOR) 257846 (SATINARC)  
226029 (MAMBA)

The British Oxygen Company Limited, Londres W. 6 (Grossbritannien). - Uebertragung an BOC Limited, Hammersmith House, Londres W. 6 (Grossbritannien). - Eingetragen am 5. März 1976.

193956 (VIFORTAN)

Lafag S.A., Genève. - Transmission à Laboratoire Lucchini S.A., 20, rue de la Coulouvrenière, Genève. - Enregistré le 9 mars 1976.

195296 (PASSIFRUTTA) 217760 (PASSINELL)

217759 (PASSIDOR)  
Rivella International AG, Rothrist (Aargau). - Uebertragung an Passi AG, Industriestrasse 1159, Rothrist (Aargau). - Eingetragen am 5. März 1976.

203691 (SPREDA)

Spreda AG, Burgdorf (Bern). - Uebertragung an die Firma gleichen Namens Spreda AG, Kirchbergstrasse 215, Burgdorf (Bern). - Eingetragen am 12. März 1976.

211822 (JS, fig.)

Johnsons of Hendon Limited, London N.W. (Grossbritannien). - Uebertragung an Photo Technology Limited, Chancery House, Chancery Lane, London W.C.2 (Grossbritannien). - Eingetragen am 12. März 1976.

216157 (TECHTRON)

Techtron Proprietary Limited, East Oakleigh (Victoria, Australien). - Uebertragung an Varian Associates, 611 Hansen Way, Palo Alto (Kalifornien, USA). - Eingetragen am 15. März 1976.

236532 (DEFY)

Fabriques des Montres Zenith S.A., Le Locle (Neuchâtel). - Transmission à Zenith Time S.A., 34, rue des Billodes, Le Locle (Neuchâtel). - Enregistré le 9 mars 1976.

255875 (DALILA)

255876 (SANSONE)

Redefag Corporation AG, Zug. - Uebertragung an Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Gubelstrasse 11, Zug. - Eingetragen am 3. März 1976.

269371 (ATRINAL)

F. Hoffmann-La Roche &amp; Co. Aktiengesellschaft, Basel. - Uebertragung an Dr. R. Maag AG, Chemische Fabrik Dielsdorf, Dielsdorf (Zürich). - Eingetragen am 9. März 1976.

269458 (SKEFKO)

SKF (U.K.) Limited, Luton (Bedfordshire, Grossbritannien). - Uebertragung an AB Svenska Kullagerfabriken, Hornsgatan 1, Göteborg (Schweden). - Eingetragen am 12. März 1976.

278680 (JS, fig.)

Johnsons of Hendon Limited, St. Albans (Grossbritannien). - Uebertragung an Photo Technology Limited, Chancery House, Chancery Lane, London W.C.2 (Grossbritannien). - Eingetragen am 12. März 1976.

279702 (ROULOMAT)

Fairplay Automaten AG, Zürich. - Uebertragung an Rouloamat AG, Langackerstrasse 15, Spreitenbach (Aargau). - Eingetragen am 3. März 1976.

279734 (ALP-SENN, fig.)

Josef Hardegger, Jonschwil (St. Gallen). - Uebertragung an «Alpensenn» Appenzeller-Käse-Export AG, Brauerstrasse 25a, St. Gallen. - Eingetragen am 8. März 1976.

## Firmaänderungen - Modifications de raison

163312, 172980. - Alfred Bird &amp; Sons, Limited, Birmingham (Grossbritannien). - Firma geändert in General Foods Limited. - Eingetragen am 15. März 1976.

165324-165326. - Quarzlampefabrik Dr. Ing. Felix W. Müller, Essen-Werden (Bundesrepublik Deutschland). - Firma geändert in Quarzlampefabrik Dr. Ing. Felix W. Müller GmbH &amp; Co. KG. - Eingetragen am 15. März 1976.

177704. - Alfred Bird &amp; Sons Limited, Birmingham 12 (Grande-Bretagne). - Raison modifiée en General Foods Limited. - Enregistré le 15 mars 1976.

193869, 211760, 245942, 245943, 254724, 258522, 265198. - Swizzels Limited, New Mills (Derbyshire, Grossbritannien). - Firma geändert in Swizzels Matlow Limited. - Eingetragen am 15. März 1976.

207631, 209101, 231444. - The British Oxygen Company Limited, Londres W. 6 (Grossbritannien). - Firma geändert in BOC International Limited. - Eingetragen am 15. März 1976.

262026, 264219, 276758. - The British Oxygen Company Limited, Londres W. 6 (Grande-Bretagne). - Raison modifiée en BOC International Limited. - Enregistré le 15 mars 1976.

266238. - Coutellerie du Mont-Blanc &amp; Fishing-Sport, R. Frachebourg, Genève. - Raison modifiée en «Coutellerie du Mont-Blanc» Frachebourg &amp; Cie. - Enregistré le 15 mars 1976.

## Firma- und Adressänderungen

## Modifications de raison et changements d'adresse

164802, 170761, 170762, 204984, 252479. - National Lead Company, New York (New York, USA). - Firma geändert in NL Industries, Inc. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet 1221 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). - Eingetragen am 15. März 1976.

218569. - National Lead Company, New York (New York, USA). - Raison modifiée en NL Industries, Inc. - La nouvelle adresse de la déposante est 1221 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). - Enregistré le 15 mars 1976.

## Sitzverlegung - Transfert de siège

279019, 279542. - Norbert Scherrer-Giger, Renens (Waadt). - Sitz verlegt nach 24, chemin Montolivet, Lausanne (Waadt). - Eingetragen am 15. März 1976.

## Adressänderungen - Changements d'adresse

170087. - Habibollah Moradpour, Téhéran (Iran). - La nouvelle adresse de la déposante est 4, Avenue Park (Vozara), Téhéran 15 (Iran). - Enregistré le 15 mars 1976.

276880. - Denis Borel S.A., Neuchâtel. - La nouvelle adresse de la déposante est 92, Gouttes-d'Or, Neuchâtel. - Enregistré le 15 mars 1976.

## Einschränkungen der Warenangabe

## Limitations de l'indication des produits

213653 (SABO, fig.)  
Oleificio Sabo, Lugano (Tessin). - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Extrahierte Mehle (als Futtermittel), Öle und Speisefette, konzentrierte Fettsäuren. - Eingetragen am 15. März 1976.276839 (BEOPLAT)  
Safesa AG, Zoug. - L'indication des produits est limitée à Emplâtres, matériels pour pansements et bandages médicaux. - Enregistré le 15 mars 1976.

278564 (ALDAN)

G.D. Scarle &amp; Co., Skokik (Illinois, USA). - Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. - Eingetragen am 15. März 1976.

278831 (BIASON)

Sandoz AG, Basel. - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Arzneimittel, nämlich Antirheumatika. - Eingetragen am 15. März 1976.

## Löschungen - Radiations

259300 (DAS GARDINENNEU)

Hoffmann's Stärkefabriken AG, Bad Salzflun (Bundesrepublik Deutschland). - Gelöscht am 15. März 1976 infolge Nichtigerklärung durch Urteil des Handelsgerichtes des Kantons Zürich vom 30. Januar 1976.

269122 (PERVITON)

Chassot &amp; Cie AG, Köniz (Bern). - Gelöscht am 15. März 1976 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

274028 (CERAMVEST)

Sybron Corporation, Rochester (New York, USA). - Gelöscht am 15. März 1976 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

274493 (UVIBOND)

Sericol AG, Zug. - Gelöscht am 15. März 1976 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

275629 (OCUFORT)

275630 (OCUFUERTE)

Dr. E. Baeschlin AG, Winterthur 1 (Zürich). - Gelöscht am 15. März 1976 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

276449 (CUTIROCCA)

278096 (SENSITUBE)

F. Hoffmann-La Roche &amp; Co. Aktiengesellschaft, Basel. - Gelöscht am 15. März 1976 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

276486 (BASF, fig.)

276487 (BASF, fig.)

BASF (Schweiz) AG, Kilchberg (Zürich). - Gelöscht am 15. März 1976 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

277720 (TEXET)

Texalon International Limited, Worcester Park (Surrey, Grande-Bretagne). - Radié le 15 mars 1976 à la demande de la titulaire.

277836 (FIOCIN)

Sandoz AG, Basel. - Gelöscht am 15. März 1976 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

279283 (TIC)

Eldinco S.A., Chiasso (Ticino). - Radiato il 15 marzo 1976 a domanda del titolare.

280478 (AMIGO)

Max Kousz, Kloten (Zürich). - Gelöscht am 15. März 1976 auf Ansuchen des Markeninhabers.

## Schutzverweigerungen von internationalen Marken in der Schweiz, Februar 1976

## Refus de protection en Suisse de marques internationales, février 1976

## 1. Totale Schutzverweigerungen - Refus définitifs totaux

405577 (POLIN) 410764 (SEKMET, fig.)  
408178 (ICEBORNE) 410765 (AHMASI, fig.)  
408760 (PRONTOGEL) 410766 (ATI, fig.)  
409211 (EUROSTAR) 410767 (MIKERINO, fig.)  
409650 (CREAMEX) 410768 (LUNI, fig.)  
409776 (Tier-Gesundheitsvor- 410769 (TEHUTI, fig.)  
programm [TGV-Program- 410770 (MENES, fig.)  
m] der 410771 (ONURIS, fig.)  
Club-Kraftfutterwerke 410772 (SUFIS, fig.)  
GmbH Hamburg) 410773 (HUNL, fig.)  
410010 (HOT FIX-CRYSTAL) 410805 (BUGGY)  
410013 (COPARVEX) 410806 (BAGGY)  
410019 (ARTS 249) 410815 (FINSTRESS)  
410045 (mf.p, fig.) 410817 (ksh)  
410047 (CARDIODIGIT) 410818 (scholten)  
410194 (QUARTACID) 410831 (S.O.A.)  
410196 (MICROLIN) 410839 (Continu)  
410232 (CHRISTIAN JAC- 410861 (4x2 pocket, fig.)  
QUES) 410862 (4x4 pocket, fig.)  
410237 (SCHMUSETIERE) 410875 (linea Junior)  
410290 (AQUATHERM) 410878 (Jettite)  
410330 (A. BEAUVILLIERS... 410879 (JETLIGHT)  
+ services) 410912 (FS, fig.)  
410333 (CLUB NATURE, 410919 (NAGAOKA)  
fig. + services) 410940 (U, fig.)  
410336 (CHARLES MON- 410953 (WHITE LINE,  
TAIGNE) PRODOTTO ITA-  
410345 (Ferdinand BACHEROY) 410966 (LIANO)  
410349 (RIO, fig.) 410993 (Collon)  
410357 (LUSTRA) 411060 (C D M)  
410365 (FRIZ-STICK) 411061 (ARI + services)  
410373 (LA BERBERINE) 411077 (Conti-Containcr)  
410380 (BELLEFORT) 411128 (BRABANTSE  
410386 (CROSETTE) SPRITS)  
Côte d'Azur... 411139 (fig.)  
NICE-FRANCE, 411146 (ESMIL)  
fig. + services) 411161 (KWIK PILS)  
411176 (S.I.R.E. SOCIETA'  
410440 (memotime) INTERNAZIONALE  
410471 (PHOTOBROWN) RAPPRESENTANZE  
410472 (PHOTOPINK) ESCLUSIVE)  
410473 (PHOTOGREEN) 411178 (i, fig. + services)  
410502 (FANCY HAIR) 411184 (NEOPRINT)  
410524 (SAUNA-BOX) 411185 (PROTECTOR,  
410569 (bticino) made in Italy, fig.)  
410602 (ATOS) 411189 (GUARANA)  
410664 (PONTO D'OURO) 411190 (VINA CARAFI)  
410665 (PLASTOCOAT) 411192 (MARQUES)  
410684 (DENTIS-GUM) 411193 (MARQUES)  
410748 (SPECTRUM) 411205 (Ghioth Fili  
410759 (AFIS) BREVETTI, fig.)  
410761 (ANCHES, fig.) 411220 (Uniwall)  
410762 (NEIT, fig.) 411544 (allcaps)  
410763 (NECHBET, fig.)

## 2. Teilweise Schutzverweigerungen - Refus définitifs partiels

405180 (ZINCOFIX + services) 410378 (CRISTAL DE  
405181 (ALUFIX + services) SEVRES, fig.)  
407864 (Renast PARIS) 410417 (ATAULFO...  
408804 (CERTINA ORO) VILLARREAL,  
409427 (fig. + services) ESPAÑA..., fig.)  
409555 (SIPEM, fig.) 410528 (LLODIO..., fig.)  
409625 (LINCRON, fig.) 410574 (DIGICLOT)  
409627 (Linofilm Europa) 410609 (REVA...  
410063 (imec, fig.) ESPAÑA..., fig.)  
410096 (Biotherm, fig.) 410733 (BADA baby)  
410097 (Biotherm, fig.) 410744 (LA PIPA DEL  
410098 (Biotherm, fig.) BAFFO)  
410099 (Biotherm, fig.) 410749 (PIRMA PASTINA  
410123 («EUPHORISEZ DIETERA)  
VOTRE EPIDERMEE» 410836 (UNISOY)  
+ services) 410903 (Ravensburger)  
410135 (MAGICFLASH) 410904 (Quelle-Europlant)  
410137 (DERIDIUM) 410911 (BIOSOMIC)  
410158 (SAINGORLON) 410918 (NAGAOKA, fig.)  
410221 (LACTOTAL) 410936 (les chemises valentino)  
410251 (REMOUSLANK) 410939 (UVECRYL)  
410252 (MAYOSLANK) 410942 (PROFITCENTER,  
410268 (PEIGNYL) fig. + services)  
410270 (fig., services) 410943 (PLARTA)  
410295 (Ravensburger, fig.) 410944 (PLAPER)  
410331 (CHATEAU DE 410945 (SINTELLA)  
LAMOUREUX... 410946 (FIBRELLA)  
MARGAUX..., fig.) 410947 (GATOLE RICASSOLI,  
410334 (MICRAL, services) CHIANTI CLASSICO...  
410335 (FARNEL) GRADI  
410338 (POUPONA + services) ALCOOL 12°, fig.)  
410339 (SENIOR GALLIA) 410949 (combinat...  
410340 (GALLIA'DULT) TRAVENNI, fig.)  
410350 (TRICOT) 410960 (CASSATELLA  
CORSAIRE... FERRERO)  
FABRICATION 410973 (neufarm, fig.)  
FRANÇAISE, fig.) 410974 (neufarm, fig.)  
410354 (fig. + services) 410980 (Babylastic)  
410356 (CEDAL, fig. + services) 411035 (ipisystem, fig. + services)  
410358 (GASTER, fig. + servi- 411045 (FOMOSPRAY)  
ces) 411051 (Vitzell)  
410359 (Grappe Vermeille 411067 (CERAMICA  
de Gaster..., fig.) D'AGOSTINO)  
410363 (Longueurs et Pointes, 411068 (CERAMICA M.  
SHAMPOING D'AGOSTINO & C.)  
CHEVEUX NOR- 411072 (7 HÜHNCHEN)  
MAUX. 411124 (SOYCOMIL)  
AUX PROTEINES, fig.) 411155 (INTERSTANDARD)  
410376 (... POLIGNAC... 411159 (DULCIA)  
COGNAC... 411202 (ADRIAVYL)  
FINE CHAMPA- 411997 (GRAPPA DEL  
GNE... LEONE... 1881, fig.)  
fig.) 412415 (VITA BUER-  
LECITHIN)





**Verordnung über die Bekanntgabe von Detailpreisen**

(Vom 31. März 1976)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 2 und 14 des Bundesbeschlusses vom 19. Dezember 1975 über die Preisüberwachung, verordnet:

**1 Zweck****Art. 1**

Die Verordnung bezweckt die Förderung der Klarheit und Vergleichbarkeit von Preisen.

**2 Waren****21 Anwendungsbereich****Art. 2**

<sup>1</sup> Waren, die dem Letztverbraucher zum Kauf angeboten werden, sind mit dem Detailpreis anzuschreiben.

<sup>2</sup> Rechtsgeschäfte mit wirtschaftlich gleichen oder ähnlichen Wirkungen, wie Leasing und Mietkaufverträge, sind dem Verkauf gleichgestellt.

<sup>3</sup> Die Pflicht zur Anschrift entfällt für Waren, die an Versteigerungen, Auktionen und ähnlichen Veranstaltungen verkauft werden.

**22 Detailpreise****Art. 3**

<sup>1</sup> Als Detailpreise gelten die tatsächlich zu bezahlenden Preise.

<sup>2</sup> Nicht beim Kauf selbst gewährte Vergünstigungen, wie Rabatte und Rückvergütungen, sind in der Anschrift ebenfalls bekanntzugeben und zu beziffern.

**23 Art und Weise der Anschrift****Art. 4. Sichtbarkeit und Lesbarkeit**

<sup>1</sup> Die Anschrift muss leicht sichtbar und gut lesbar sein. Der Preis ist in Zahlen anzugeben.

<sup>2</sup> Insbesondere muss die Anschrift der Preise in Schaufenstern von aussen lesbar sein.

**Art. 5. Ort der Anschrift**

<sup>1</sup> Die Anschrift muss an der Ware selbst oder unmittelbar daneben angebracht werden (Aufschrift, Aufdruck, Etikette, Preisschild usw.).

<sup>2</sup> Die Bekanntgabe kann in anderer leicht zugänglicher und gut lesbarer Form erfolgen (Regalanschrift, Anschlag von Preislisten, Auflage von Katalogen usw.), wenn die Anschrift nach Absatz 1 wegen der Grösse der preisgleicher Waren nicht zweckmässig oder aus technischen Gründen nicht möglich ist.

<sup>3</sup> Die Bekanntgabe nach Absatz 2 ist auch zulässig für Antiquitäten, Kunstgegenstände, Orientteppiche, Pelzwaren, Uhren, Schmuck und andere Gegenstände aus Edelmetallen, wenn der Preis 2000 Franken übersteigt.

**Art. 6. Verkaufseinheit**

Aus der Anschrift muss hervorgehen, auf welche Verkaufs- oder Masseneinheit (Stück, Dutzend, Kilogramm, Liter, Meter usw.) sich der Detailpreis bezieht.

**Art. 7. Verbot der Angabe mehrerer Preise**

<sup>1</sup> Es ist unzulässig, neben dem massgebenden Detailpreis weitere Preise aufzuführen.

<sup>2</sup> Vorbehalten sind Preisherabsetzungen bei Sonder- und Ausverkäufen sowie andere wirkliche Preisreduktionen gegenüber tatsächlich gehandhabten Preisen.

<sup>3</sup> Katalog- und Richtpreise gelten nicht ohne weiteres als tatsächlich gehandhabte Preise.

<sup>4</sup> Artikel 7 gilt auch für Hersteller und Lieferanten, sofern sie Detailpreise anschreiben.

**3 Dienstleistungen****31 Allgemeine Bestimmungen****Art. 8**

<sup>1</sup> Für Dienstleistungen in den im Anhang aufgeführten Wirtschaftszweigen und Sachgebieten ist der tatsächlich zu bezahlende Preis bekanntzugeben.

<sup>2</sup> Im Preis nicht eingerechnete Bedienungsgelder sind deutlich bekanntzugeben und zu beziffern.

<sup>3</sup> Die Bekanntgabe der Preise muss in leicht zugänglicher und gut lesbarer Weise (Anschlag von Preislisten, Auflage von Katalogen) erfolgen. Es muss daraus hervorgehen, auf welche Art und Einheit von Dienstleistungen sich die Preise beziehen oder welche Verrechnungssätze (Stunden-, Kilometeransätze u. dgl.) zur Anwendung kommen.

<sup>4</sup> Die Artikel 3–7 sind sinngemäss anwendbar.

**32 Besondere Bestimmungen für das Gastgewerbe****Art. 9. Restauration**

<sup>1</sup> In Betrieben, in denen gewerbmässig Speisen oder Getränke abgegeben werden, sind die Preise an geeigneten Orten anzuschlagen oder aufzulegen.

<sup>2</sup> Aus der Bekanntgabe der Preise für Spirituosen, Liköre, Apéritifs, Wein, Bier, Mineralwasser, Süssgetränke, Obst-, Frucht- und Gemüsesäfte sowie kalte Milch muss hervorgehen, auf welche Masseinheiten sich die Preise beziehen.

**Art. 10. Beherbergung**

In Betrieben, die gewerbmässig Personen beherbergen, sind die Preise für die Uebernachtung mit oder ohne Frühstück, Halb- oder Vollpension dem Gast bei seiner Ankunft mündlich oder schriftlich bekanntzugeben und in den Gästezimmern anzuschlagen.

**4 Anschriftspflichtige****Art. 11**

Die Verantwortung für die Anschrift der Detailpreise von Waren und die Bekanntgabe der Preise von Dienstleistungen obliegt dem Leiter von Geschäften aller Art, in denen dem Letztverbraucher Waren zum Kauf oder Dienstleistungen angeboten werden.

**5 Werbung****Art. 12**

Die Verordnung findet sinngemäss Anwendung auf die Werbung für alle Waren und Dienstleistungen, sofern darin Preisangaben gemacht werden.

**6 Vollzugs- und Strafbestimmungen****Art. 13 Vollzug**

<sup>1</sup> Die zuständigen kantonalen Stellen überwachen die vorschriftsgemässe Durchführung dieser Verordnung und verzeihen Verstösse den zuständigen Instanzen.

<sup>2</sup> Der Beauftragte, für die Preisüberwachung berät die kantonalen Stellen.

**Art. 14. Strafbestimmungen**

<sup>1</sup> Widerhandlungen gegen diese Verordnung werden nach den Bestimmungen des Bundesbeschlusses vom 19. Dezember 1975 über die Preisüberwachung bestraft.

<sup>2</sup> Die Strafverfolgung obliegt den Kantonen.

**7 Schlussbestimmungen****Art. 15. Vorbehalt**

Weitergehende Bestimmungen des Bundes oder der Kantone bleiben vorbehalten.

**Art. 16. Aufhebung bisherigen Rechts**

Die Verordnung vom 12. Juni 1973 über die Anschrift der Detailpreise wird aufgehoben.

**Art. 17. Inkrafttreten**

Diese Verordnung tritt mit Ausnahme der Artikel 8 und 10 am 20. April 1976 in Kraft. Artikel 8 und 10 treten am 20. Juni 1976 in Kraft.

Bern, den 31. März 1976

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates  
Der Bundespräsident:  
Gnägi  
Der Bundeskanzler:  
Huber

**Anhang**

(Art. 8, Abs. 1)

Coiffeurgewerbe

Garagegewerbe für Serviceleistungen

Gastgewerbe

Kosmetische Institute

Schwimmbäder, Eisbahnen und andere Sportanlagen

Taxigewerbe

Unterhaltungsgewerbe (Theater, Konzerte, Kinos, Dancings und dgl.) sowie Sportveranstaltungen

Vermietung von Autos und Fernsehapparaten

Wäschereien und chemische Reinigungsbetriebe

**Ordonnance sur l'indication des prix de détail**

(Du 31 mars 1976)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 2 et 14 de l'arrêté fédéral du 19 décembre 1975 sur la surveillance des prix, arrête:

**1 But****Article premier**

La présente ordonnance vise à obtenir la transparence des prix et à permettre de les comparer entre eux.

**2 Marchandises****21 Champ d'application****Art. 2**

<sup>1</sup> L'affichage du prix de détail est obligatoire pour les marchandises offertes au consommateur dans le commerce de détail.

<sup>2</sup> Sont assimilés à des ventes les actes juridiques qui, économiquement, ont des effets identiques ou semblables, tels les contrats de leasing et de location-vente.

<sup>3</sup> L'affichage des prix n'est pas obligatoire pour les marchandises vendues aux enchères ou par tout autre mode de vente analogue.

**22 Prix de détail****Art. 3**

<sup>1</sup> Sont réputés prix de détail les prix qui doivent être effectivement payés.

<sup>2</sup> Les avantages qui ne sont pas accordés au moment de l'achat, tels que rabais et ristournes, seront également désignés comme tels et indiqués en chiffres.

**23 Mode d'affichage****Art. 4. Affichage visible et lisible**

<sup>1</sup> L'affichage doit être bien visible et aisément lisible. Le prix sera indiqué en chiffres.

<sup>2</sup> Dans les vitrines en particulier, l'affichage des prix doit être lisible de l'extérieur.

**Art. 5. Emplacement de l'affichage**

<sup>1</sup> Le prix affiché doit être apposé sur la marchandise même ou à proximité (inscription ou impression du prix, étiquetage, panneau, etc.).

<sup>2</sup> Lorsque l'affichage visé au 1<sup>er</sup> alinéa ne convient pas en raison du grand nombre de marchandises à prix identique ou n'est pas possible pour des raisons techniques, le prix peut être signalé sous une autre forme, à condition que les indications soient faciles à consulter et aisément lisibles (écriteaux sur le rayonnage, affichage de prix courants, présentation de catalogues, etc.).

<sup>3</sup> Il est également loisible de recourir au mode d'indication prévu au 2<sup>e</sup> alinéa pour les antiquités, objets d'art, tapis d'Orient, fourrures, montres, bijoux et autres objets en métal précieux, si leur prix est supérieur à 2000 francs.

**Art. 6. Unité de vente**

L'affichage doit faire ressortir l'unité de vente ou de mesure (pièce, douzaine, kilogramme, litre, mètre, etc.) à laquelle se rapporte le prix de détail.

**Art. 7. Interdiction d'indiquer plusieurs prix**

<sup>1</sup> Il est interdit de faire mention d'autres prix à côté du prix de détail valable.

<sup>2</sup> Sont réservées les diminutions de prix dans le cadre des liquidations et ventes spéciales ainsi que les réductions réelles des prix effectivement pratiqués.

<sup>3</sup> Les prix de catalogues et les prix indicatifs ne sont pas reconnus sans plus comme prix effectivement pratiqués.

<sup>4</sup> L'article 7 s'applique également aux producteurs et aux intermédiaires lorsqu'ils indiquent des prix de détail.

**3 Prestations de services****31 Dispositions générales****Art. 8**

<sup>1</sup> Pour les prestations de services des domaines et branches économiques énumérés dans l'annexe, il importe d'indiquer le prix à payer effectivement.

<sup>2</sup> Les pourboires qui ne sont pas compris dans le prix seront désignés clairement et indiqués en chiffres.

<sup>3</sup> Les prix doivent être signalés de manière que les indications soient faciles à consulter et aisément lisibles (affichage de prix courants, présentation de catalogues). Les indications feront ressortir le genre de services et l'unité auxquels se rapportent les prix, ou les tarifs appliqués (tarifs horaires, kilométriques, etc.).

<sup>4</sup> Les dispositions des articles 3 à 7 s'appliquent par analogie.

**32 Dispositions spéciales pour l'hôtellerie et la restauration****Art. 9. Restauration**

<sup>1</sup> Dans les établissements dont l'activité consiste à servir des mets et des boissons, les prix seront affichés ou présentés en des endroits appropriés.

<sup>2</sup> Pour les spiritueux, liqueurs, apéritifs, vins, bières, eaux minérales, boissons douces, cidres, jus de fruits et de légumes ainsi que lait froid, l'indication des prix doit faire ressortir les unités de mesure auxquelles ils se rapportent.

**Art. 10. Hôtellerie**

Dans les établissements qui hébergent des personnes, les prix de la nuitée avec ou sans petit déjeuner, de la demi-pension ou de la pension complète seront communiqués au client à son arrivée, oralement ou par écrit, et affichés dans les chambres.

**4 Obligation d'afficher****Art. 11**

La responsabilité d'afficher les prix de détail des marchandises et d'indiquer les prix des prestations de services incombe à l'exploitant de fonds de commerce de tout genre dans lesquels des marchandises ou des prestations de services sont offertes au consommateur.

**5 Publicité****Art. 12**

L'ordonnance s'applique par analogie à la publicité pour toutes les marchandises et prestations de services, lorsque des prix y sont mentionnés.

**6 Dispositions d'exécution et dispositions pénales****Art. 13. Exécution**

<sup>1</sup> Les offices cantonaux compétents veillent à l'application correcte de la présente ordonnance et dénoncent les infractions aux autorités compétentes.

<sup>2</sup> Le préposé à la surveillance des prix conseille les offices cantonaux.

**Art. 14. Dispositions pénales**

<sup>1</sup> Les infractions à la présente ordonnance seront poursuivies conformément aux dispositions de l'arrêté fédéral du 19 décembre 1975 sur la surveillance des prix.

<sup>2</sup> La poursuite pénale incombe aux cantons.

**7 Dispositions finales****Art. 15. Réserve**

Des dispositions complémentaires de la Confédération ou des cantons sont réservées.

**Art. 16. Abrogation de dispositions en vigueur**

L'ordonnance du 12 juin 1973 sur l'affichage des prix de détail est abrogée.

**Art. 17. Entrée en vigueur**

La présente ordonnance entre en vigueur le 20 avril 1976, à l'exception des articles 8 et 10 qui ont effet dès le 20 juin 1976.

Berne, le 31 mars 1976

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération,  
Gnägi

Le chancelier de la Confédération,  
Huber

**Annexe**

(art. 8, 1<sup>er</sup> al.)

Services des coiffeurs

Travaux courants dans les garages

Hôtellerie et restauration

Instituts de beauté

Piscines, patinoires et autres installations sportives

Services de taxis

Distractions et divertissements (théâtres, concerts, cinémas, dancings, etc.) ainsi que manifestations sportives

Location d'automobiles et de postes de télévision

Blanchissage et nettoyage chimique



## von Moos Stahl AG Luzern

Ausgabe einer

# 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% Anleihe 1976-91 von Fr. 30 000 000

zur Finanzierung von Investitionen und zur Lösung von Strukturproblemen

### Anleihebedingungen:

Zinssatz 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>%  
Jahrescoupons per 17. Mai  
Laufzeit längstens 15 Jahre  
Inhabertitel zu Fr. 1000.-, 5000.- und 100'000.-  
Kotierung in Basel und Zürich

### Ausgabekurs 100%

### Zeichnungsfrist:

23. bis 29. April 1976, mittags  
Liberierung  
per 17. Mai 1976

Zeichnungen werden von den Banken entgegengenommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Luzerner Kantonalbank  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Volksbank  
Bank Leu AG

## Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken

Emission

# 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>%

# Pfandbriefe

Serie 161, 1976 – 91, von Fr. 40 000 000

bestimmt zur Gewährung weiterer Darlehen an die Mitgliedbanken im Sinne des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen.

Anleihebedingungen Laufzeit längstens 15 Jahre  
Inhabertitel zu Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100000  
Liberierung am 20. Mai 1976  
Kotierung an den Schweizer Börsen

Emissionspreis 100%

Anmeldefrist vom 23. bis 29. April 1976, mittags

Zeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen

Aargauische Kantonalbank	Caisse Hypothécaire	Obwaldner Kantonalbank
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank	du Canton de Genève	St. Gallische Kantonalbank
Appenzell I.-Rh. Kantonalbank	Crédit Foncier Vaudois	Schaffhauser Kantonalbank
Banca dello Stato dal Canton Ticino	Freiburger Staatsbank	Solothurner Kantonalbank
Banque Cantonale Neuchâteloise	Glarner Kantonalbank	Thurgauische Kantonalbank
Basellandschaftliche Kantonalbank	Graubündner Kantonalbank	Uri Kantonalbank
Basler Kantonalbank	Hypothekarkasse des Kantons Bern	Waadtänder Kantonalbank
Caisse d'Epargne de la République	Kantonalbank von Bern	Walliser Kantonalbank
et Canton de Genève	Kantonalbank Schwyz	Zuger Kantonalbank
	Luzerner Kantonalbank	Zürcher Kantonalbank
	Nidwaldner Kantonalbank	

## Compañía Italo-Argentina de Electricidad SA Buenos Aires

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Gemäss Art. 25 der Gesellschaftsstatuten lädt der Verwaltungsrat die Herren Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung ein. Diese findet am 18. Mai 1976, 15.30 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Calle Alsina 1381, Buenos Aires, statt.

#### Tagesordnung:

1. Ernennung von zwei Aktionären, die zusammen mit dem Präsidenten, dem Sekretär des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle das Protokoll der Generalversammlung unterzeichnen.
2. Abnahme des Berichtes für das am 31. Dezember 1975 abgeschlossene 64. Geschäftsjahr, der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates, der Direktion und der Kontrollstelle.
4. Festsetzung der Honorare des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Ernennung des Rechnungsprüfers und des Suppleanten für das Geschäftsjahr 1976 sowie Festsetzung deren Entschädigung für die Geschäftsjahre 1975 und 1976.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat und Festsetzung der Mitgliederzahl.
7. Wahl der Kontrollstelle und Suppleanten.

Nach Art. 30 der Statuten sind für die Teilnahme an der Generalversammlung die Aktien oder Depotbestätigungen spätestens bis zum 12. Mai 1976, 18 Uhr, am Geschäftssitz der Gesellschaft, San José 180, zu hinterlegen. Die Depotbestätigung muss von einer Bank ausgestellt sein.

Gemäss Art. 30 der Statuten können die Aktien oder Depotbestätigungen mit gleicher Wirkung mindestens 10 Tage vor der Generalversammlung bei folgenden Banken hinterlegt werden:

Schweiz	
Schweizerischer Bankverein	in Basel
Schweizerische Kreditanstalt	in Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft	in Zürich
Bank Leu AG	in Zürich
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	in Zürich
A. Sarasin & Cie	in Basel
Pietet & Cie	in Genf
Banca Unione di Credito	in Lugano
USA	
J. Henry Schroder Banking Corporation	in New York

Buenos Aires, den 5. April 1976

Der Verwaltungsrat

### Flughafen-Immobilien-Gesellschaft

Rückzahlung von Obligationen der 4% Anleihe 1960-77

(Valorennummer 106 760)

Gemäss Punkt 3 der Anleihebedingungen sind von dieser Anleihe per 15. Juli 1976 Fr. 500 000 nom. Obligationen zu tilgen. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 5. April 1976 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, ausgelöst und gelangen am 15. Juli 1976 zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung. Sie sind zu diesem Zweck mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons bei einer offiziellen Zahlstelle einzureichen.

171/80	4221/30	7701/10	11271/80	14651/60
591/600	4961/70	8851/60	11441/50	14741/50
681/90	5211/20	9391/400	11891/900	15051/60
1391/400	5481/90	9411/20	12061/70	15081/90
2141/50	5571/80	9711/20	12081/90	15451/60
3101/10	6421/30	10171/80	12681/90	15491/500
3581/90	6571/80	10311/20	13151/60	15891/900
3631/40	6791/800	10621/30	13181/90	16301/10
3891/900	7401/10	10741/50	14271/80	16761/70
3991/4000	7551/60	10891/900	14611/20	16811/20

Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem Fälligkeitstag auf.

Von den Auslosungen der Vorjahre sind folgende Obligationen noch nicht eingelöst worden:

per 15. Juli 1974:	2357/60	11250	11451	14540
per 15. Juli 1975:	601/02	7302/03	8190	15596/99
	620	7521/22	11681/83	16905
	801/10	7869	15195	16908
	2241/50	8119/20	15536/38	
	2628	8186/87	15592	

Zürich, den 5. April 1976

Im Auftrag:

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

## Theatergenossenschaft Basel

### Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

der Theatergenossenschaft Basel, Montag, den 3. Mai 1976, 20.15 Uhr, im Foyer des Stadttheaters.

#### Traktanden:

1. Mitteilungen des Präsidenten.
2. Festsetzung der Zahl der Mitglieder der Verwaltung.
3. Stimmrecht des Personalvertreters.
4. Wahl der von der Genossenschaft zu bestimmenden Mitglieder der Verwaltung.

Traktandum 3 bedingt eine Abänderung der Statuten. Gemäss Art. 23 können Beschlüsse über die Abänderung der Statuten nur gefasst werden, falls mindestens zwei Drittel aller Genossenschafter gültig vertreten sind. Falls dieses Quorum nicht erreicht wird, setzen wir auf den gleichen Tag, Montag, den 3. Mai, 20.30 Uhr, eine zweite ausserordentliche Generalversammlung fest, welche gemäss Art. 23 ohne Zweidrittel-Mehrheit beschlussfähig ist.

Eventuelle Anträge der Genossenschafter müssen, damit darüber in der Generalversammlung Beschluss gefasst werden kann, mindestens 5 Tage vorher schriftlich an den Präsidenten, Herrn A. P. Hauri, c/o Basler Theater, gerichtet werden.

Wir gestalten uns, unsere Genossenschafter darauf aufmerksam zu machen, dass der Zutritt zur Generalversammlung nur unter Vorweisung der persönlichen Einladung, die als Legitimation gilt, möglich ist.

Basel, den 20. April 1976

Theatergenossenschaft Basel  
Verwaltung

## Automobilgesellschaft Rottal AG, Ruswil

### Einladung zur 58. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 7. Mai 1976, 17.15 Uhr, im Gasthof «Linde», Ruswil.

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht.
2. Jahresrechnung 1975, Bericht der Kontrollstelle und Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen glaubigen Besitzausweis bis Freitag, den 7. Mai 1976, 12 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Ruswil bezogen werden. Mit der Eintrittskarte wird den Aktionären auch der gedruckte Geschäftsbericht abgegeben. Dieser enthält die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie den Bericht der Kontrollstelle.

Ruswil, den 23. April 1976

Der Verwaltungsrat

**Gebr. Böhler & Co., Aktiengesellschaft, Zürich****Einladung zur 52. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Mittwoch, den 12. Mai 1976, 11.30 Uhr, in Wallisellen.

**Verhandlungsgegenstände:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Geschäftsjahr 1975; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Behandlung des Geschäftsergebnisses.
3. Wahlen.
4. Allfälliges.

Die zur Teilnahme berechtigten Karten können bis zum 6. Mai 1976 bei der Direktion der Gesellschaft in Wallisellen bezogen werden. Der Geschäftsbericht mit der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind bis zum Tage der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Zürich, den 13. April 1976

Der Verwaltungsrat

**Biel–Meinisberg AG****Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Montag, den 10. Mai 1976, 14.30 Uhr, im Gasthof «Bären», in Orpund.

Traktanden: Die statutarischen.

Die Rechnungen und der Revisorenbericht liegen von heute hinweg bis zum Versammlungstag auf unserem Büro zur Einsichtnahme der Aktionäre auf. Zutrittskarten zur Versammlung können dort bezogen werden oder vor der Versammlung im Versammlungslokal.

Meinisberg und Orpund, den 15. April 1976

Der Verwaltungsrat

**Wasserwerke Zug Aktiengesellschaft**

Die Aktionäre der Wasserwerke Zug werden hiermit zur

**ordentlichen Generalversammlung**

auf den 29. April 1976, 16 Uhr, ins Theater Casino, in Zug, eingeladen.

**Tagesordnung:**

1. Protokoll.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1975. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl in die Kontrollstelle.
7. Beschlussfassung über den Bau eines neuen Unterwerkes für die Stromversorgung, gemeinsam mit den Nordostschweizerischen Kraftwerken, Baden.

Die Eintrittskarten können gegen Hinterlage der Aktien in der Zeit vom 20.–27. April 1976 bei den folgenden Banken bestellt werden:

Schweizerische Kreditanstalt, Zug

Zuger Kantonalbank, Zug

Nach dem 27. April 1976 können keine Stimmkarten mehr ausgegeben werden.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung des Rechnungsjahres 1975, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag des Verwaltungsrates zur Verwendung des Reingewinnes und über den Bau eines neuen Unterwerkes liegen ab 14. April 1976 am Sitz der Gesellschaft, Poststrasse 6, 6301 Zug, zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

6301 Zug, den 19. März 1976

Der Verwaltungsrat

**EUROFIMA**

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial

**Basel****Bekanntmachung****über die Auslosung von 5 1/2 % DM-Teilschuldverschreibungen von 1964**

Die Auslosung der per 1. August 1976 fälligen Tilgungsrate ist am 12. April 1976 in Frauenfeld erfolgt.

Es wurden gezogen die Stücknummern:

2769–3460 zu je nom. DM 500.–  
17001–19000 zu je nom. DM 1000.–  
36201–36500 zu je nom. DM 5000.–

Die ausgelosten Teilschuldverschreibungen werden vom 1. August 1976 an zum Nennwert eingelöst. Die Stücke sind mit den Coupons per 1. August 1977 und folgende bei einer offiziellen Zahlstelle einzureichen.

Die Verzinsung der ausgelosten Teilschuldverschreibungen endet mit dem Fälligkeitsstage.

Basel, den 21. April 1976

EUROFIMA  
Europäische Gesellschaft für die  
Finanzierung von Eisenbahnmaterial

**Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich****Bezugsangebot**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Allgemeinen Finanzgesellschaft, Zürich, vom 22. April 1976 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 15 000 000 auf Fr. 16 000 000 zu erhöhen durch Ausgabe von

**10 000 neuen Aktien zu Fr. 100.– nom.,**

die ab 1. Januar 1976 dividendenberechtigt sind.

Die unterzeichnete Bank hat diese Aktien fest übernommen und bietet sie den alten Aktionären der Gesellschaft wie folgt zum Bezuge an:

1. Der Preis pro Titel zu Fr. 100.– nom. beträgt Fr. 100.–; der Emissionsstempel wird von der Gesellschaft übernommen.
2. Auf 15 alte Aktien von Fr. 100.– nom. kann eine neue Aktie von Fr. 100.– nom. bezogen werden.
3. Das Bezugsrecht ist in der Zeit vom 27. April – 5. Mai 1976 gegen Einlieferung des ausgefüllten, unterschriebenen Zeichnungsscheines und des Coupons Nr. 16 bei der unterzeichneten Bank auszuüben, bei der auch Zeichnungsscheine bezogen werden können. Nach letzterem Datum eingereichte Zeichnungen könnten nicht mehr berücksichtigt werden.
4. Der Emissionspreis von Fr. 100.– je gezeichnete Aktie ist bis zum 12. Mai 1976 der unterzeichneten Bank einzuzahlen.
5. Die Zeichner neuer Aktien erhalten keine Lieferscheine. Die definitiven Titel von Fr. 100.– nom. mit Coupons Nr. 17 u. ff. mit voller Dividendenberechtigung pro 1976 werden sobald als möglich geliefert.

Zürich, den 23. April 1976

Privatbank &amp; Verwaltungsgesellschaft

**BERN FONDS**

Investmenttrust für Immobilienwerte vornehmlich im Kanton Bern

**Ausschüttung**

für Coupon Nr. 13 per 25. April 1976	Fr. 6.— brutto
abzüglich Verrechnungssteuer 35%*	Fr. 2.10
pro Anteil netto	<u>Fr. 3.90</u>

\* Die Verrechnungssteuer von Fr. 2.10 kann mit dem Rückerstattungsantrag bei der zuständigen Steuerbehörde geltend gemacht werden. Nicht in der Schweiz domizillierte Zertifikatsinhaber können die Vorteile von allfällig mit ihrem Domizilland abgeschlossenen Doppelbesteuerungsabkommen in Anspruch nehmen.

Der Verwaltungsbericht für das Jahr 1975 ist bei allen Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins oder bei der Fondsleitung erhältlich.

Die Coupons können bei allen schweizerischen Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins sowie bei Ihrer Bank eingelöst werden.

Kontrollstelle: Allgemeine Treuhand AG, Bern  
Fondsleitung: Berninvest, Aktiengesellschaft,  
Weltpoststrasse 17, Postfach 82, 3000 Bern 15.

**CHOCOLAFABRIKEN LINDT & SPRÜNGLI AG****Dividendenzahlung**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 22. April 1976 wird am Sitz unserer Gesellschaft und an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt gegen Abgabe der entsprechenden Coupons unserer Aktien, nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer, folgende Dividende für das Geschäftsjahr 1975 ausbezahlt:

Inhaberaktien (Coupon Nr. 13)	Fr. 52.— netto
Namenaktien (Coupon Nr. 13)	Fr. 52.— netto

Kilchberg, den 22. April 1976

Der Verwaltungsrat

**OF**

Orell Füssli Graphische Betriebe AG  
8003 Zürich  
Dietzingerstrasse 3  
Postfach 8036 Zürich

An der Generalversammlung vom 22. April 1976 wurde folgende Dividende beschlossen:

Aktien Fr. 19.50 netto  
(Fr. 30.—, abzüglich 35% Verrechnungssteuer)  
zahlbar gegen Coupon Nr. 4

Partizipationsscheine Fr. 3.90 netto  
(Fr. 6.—, abzüglich 35% Verrechnungssteuer)  
zahlbar gegen Coupon Nr. 5

Die Dividendencoupons werden vom 23. April 1976 an eingelöst durch:

Schweiz. Kreditanstalt	Schweiz. Bankgesellschaft
Schweiz. Bankverein	Zürcher Kantonalbank
Schweiz. Volksbank	Bank Schoop, Reiff & Co. AG
Bank Leu AG	

Zürich, 22. April 1976 Der Verwaltungsrat

**Bodenkreditbank in Basel****Dividendenauszahlung**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 22. April 1976 wird der Coupon Nr. 14 unserer Aktien Nrn. 1–30 000 von nom. Fr. 100.—, mit Fr. 6.— brutto, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, mit Fr. 3.10 netto je Aktie ab heute eingelöst.

Die Auszahlungen erfolgen an unserer Kasse sowie bei sämtlichen Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins.

Basel, den 23. April 1976

Die Direktion

## PAX-Anlage AG, Basel

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 8. Mai 1976, 11.30 Uhr, im Schützensaal des Restaurants Schützenhaus, Schützenmattstrasse 56, Basel.

#### Tagesordnung:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 10. Mai 1975.
2. Bericht über das 16. Geschäftsjahr, Rechnungsabschluss per 31. Dezember 1975 und Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung der Generalversammlung betreffend:
  - a) Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
  - b) Entlastung der Verwaltung;
  - c) Verwendung des Reingewinnes.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1976.
6. Diverses.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung, der Revisionsbericht, der Antrag über die Verwendung des Reingewinns werden ab 23. April 1976 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auflegen. Der Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1975 wird den Aktionären mit dem Einladungszirkular und der Eintrittskarte zugesandt.

Stimmberichtig sind die am 12. April 1976 im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. In der Zeit vom 12. April bis 7. Mai 1976 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen. Aktionäre können sich an der Generalversammlung nur durch einen anderen Aktionär vertreten lassen. Die Bevollmächtigung hat schriftlich auf der Eintrittskarte zu erfolgen.

Wenn in der auf 11.30 Uhr angesetzte Generalversammlung nicht die Hälfte sämtlicher Aktionäre vertreten ist, so findet gemäss Art. 11 Abs. 2 der Statuten unmittelbar darauf eine zweite Generalversammlung mit der gleichen Tagesordnung statt, die ihre Beschlüsse ohne Rücksicht auf die Zahl der vertretenen Aktien fasst.

Basel, den 23. April 1976

Der Verwaltungsrat

## PAX SA de Placements, Bâle

### Invitation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui aura lieu samedi le 8 mai 1976, à 11 h. 30, au restaurant Schützenhaus (Schützensaal), Schützenmattstrasse 56, Bâle.

#### Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale des actionnaires du 10 mai 1975.
2. Rapport sur le seizième exercice, la clôture des comptes au 31 décembre 1975 et le rapport de l'organe de contrôle.
3. Décision de l'assemblée générale concernant:
  - a) l'approbation du rapport de gestion et des comptes annuels;
  - b) la décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion;
  - c) l'affectation du bénéfice net.
4. Election partielle du conseil d'administration.
5. Election de l'organe de contrôle pour 1976.
6. Divers.

Le rapport de gestion, les comptes annuels, le rapport de l'organe de contrôle, la proposition au sujet de l'affectation du bénéfice net sont à la disposition des actionnaires à partir du 23 avril 1976, au siège de la société, à St-Alban-Anlage 15, à Bâle. Le rapport de gestion 1975 sera expédié aux actionnaires avec la lettre d'invitation et la carte d'entrée.

Ont le droit de vote tous les actionnaires inscrits le 12 avril 1976 au registre des actions. Aucun transfert d'actions ne peut avoir lieu entre le 12 avril et le 7 mai 1976. Les actionnaires ne peuvent se faire représenter à l'assemblée générale que par un autre actionnaire. La procuration y relative doit être faite par écrit, au moyen de la carte d'entrée.

Si l'assemblée générale convoquée pour 11 h. 30, ne réalise pas le quorum nécessaire de 50% par rapport à l'ensemble des actions, une deuxième assemblée générale aura lieu directement après la première, avec le même ordre du jour; elle pourra prendre toutes ses décisions sans égard au nombre des actions représentées (art. 11, al. 2 des statuts).

Bâle, le 23 avril 1976

Le conseil d'administration

## Forbo-Giubiasco AG



### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 7. Mai 1976, 15 Uhr, im Gebäude der Schweizerischen Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45 (Sitzungssaal 4. Stock), Zürich.

#### Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1975.  
Bericht der Kontrollstelle.  
Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Gewinnsaldos.
4. Wahlen.

Der Geschäftsbericht, enthaltend Bilanz, Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegt zehn Tage vor der Generalversammlung im Büro der Gesellschaft in Giubiasco zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zur Teilnahme an der ordentlichen Generalversammlung ist eine Eintrittskarte erforderlich. Sie kann am Sitz der Gesellschaft bezogen werden bis zum 3. Mai 1976 gegen einen Ausweis über die Hinterlegung der Aktien bei einer Bank bis zum Tage nach der Generalversammlung.

Giubiasco, den 21. April 1976

Forbo-Giubiasco AG  
Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. Ferruccio Bolla

## Forbo AG, Zürich

vormals Continentale Linoleum-Union



### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 7. Mai 1976, 15.30 Uhr, im Gebäude der Schweizerischen Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45 (Sitzungssaal 4. Stock), Zürich.

#### Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1975.  
Bericht der Kontrollstelle.  
Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.

Den Geschäftsbericht, enthaltend Bilanz, Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle, erhalten Sie auf Verlangen bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich. Er ist auch am Sitz der Gesellschaft (Färberstrasse 6, 8008 Zürich) aufgelegt.

Zur Teilnahme an der ordentlichen Generalversammlung ist eine Eintrittskarte erforderlich. Sie kann bezogen werden bis zum 3. Mai 1976 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich oder am Sitz der Gesellschaft. Die Abgabe der Eintrittskarte erfolgt gegen einen Ausweis über die Hinterlegung der Aktien bei einer Bank bis zum Tage nach der Generalversammlung.

Zürich, den 21. April 1976

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: A. Rösset

## REGISSA Gérances SA

avec siège social à Aigle

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 4 mai 1976, à 18 h., dans les locaux de la succursale à Vevey, Madeleine 33b, avec l'ordre du jour suivant:

1. Statutaire.

Les comptes de pertes et profits et bilan ainsi que le rapport de gestion et le rapport de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

L'assemblée générale ordinaire sera immédiatement suivie d'une

### assemblée générale extraordinaire

avec l'ordre du jour ci-après:

1. Démission éventuelle de l'administrateur.
2. Nomination éventuelle d'un nouvel administrateur.
3. Nomination de l'office de contrôle.
4. Divers.

Les actionnaires devront être en possession des titres ou d'un certificat de blocage.

Au nom du conseil d'administration

## S.A. P. J. V.

### SA des Autotransports du Pied du Jura Vaudois

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 7 mai 1976, à 15 h.30, à L'Isle, au Château, salle du conseil communal. (Feuille de présence dès 15 h.)

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport des vérificateurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société à L'Isle.

Pour être discutées à l'assemblée générale, les demandes de renseignements et les propositions individuelles doivent parvenir au conseil d'administration trois jours avant, soit avant le 4 mai 1976.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont à demander au bureau de la société jusqu'au 4 mai 1976.

L'Isle, le 19 mars 1976

Le conseil d'administration

## Schweizerische Aluminium AG, Chippis und Zürich

### Dividende für das Geschäftsjahr 1975

Die heutige Generalversammlung hat auf den für das Geschäftsjahr 1975 dividendenberechtigten Aktien die Ausrichtung folgender Dividende beschlossen:

Namensaktien zu nom. Fr. 250.-:

Fr. 15.- per Aktie (nach Abzug der Verrechnungssteuer von 35% = Fr. 9.75 netto) gegen Abgabe des Coupons Nr. 19

Inhaberaktien zu nom. Fr. 500.-:

Fr. 30.- per Aktie (nach Abzug der Verrechnungssteuer von 35% = Fr. 19.50 netto) gegen Abgabe des Coupons Nr. 14

Die Auszahlung erfolgt ab 23. April 1976 bei nachgenannten Zahlstellen:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich	} und sämtlichen Niederlassungen
Schweizerischer Bankverein, Basel	
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich	
Schweizerische Volksbank, Bern	
Bank Leu AG, Zürich	
HH. Pictet & Cie, Genf	
HH. Lombard, Odier & Cie, Genf	
Ehinger & Cie AG, Basel	

Zürich, den 21. April 1976

Die Generaldirektion

## Aluminium Suisse SA, Chippis et Zurich

### Dividende pour l'exercice 1975

L'assemblée générale de ce jour a décidé de payer la dividende suivant sur les actions ayant droit au dividende pour l'exercice 1975:

Actions nominatives de fr. 250.- nom.:

Fr. 15.- par action (après déduction de l'impôt anticipé de 35% = Fr. 9.75 net) contre remise du coupon N° 19

Actions au porteur de fr. 500.- nom.:

Fr. 30.- par action (après déduction de l'impôt anticipé de 35% = fr. 19.50 net) contre remise du coupon N° 14

Le dividende net est payable à partir du 23 avril 1976 auprès des établissements mentionnés ci-après:

Crédit Suisse, Zurich	} et de toutes leurs succursales
Société de Banque Suisse, Bâle	
Union de Banques Suisses, Zurich	
Banque Populaire Suisse, Berne	
Banque Leu SA, Zurich	
MM. Pictet & Cie, Genève	
MM. Lombard, Odier & Cie, Genève	
Ehinger & Cie SA, Bâle	

Zurich, le 21 avril 1976

La direction générale



**N.V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE  
PETROLEUM MAATSCHAPPIJ**

Etablie à La Haye/Pays-Bas

(Royal Dutch)

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES ACTIONNAIRES

à tenir le 13 mai 1976, à 11.00 h., eu Nederlands Congresgebouw, 10 Churchillplein, à La Haye, Pays-Bas.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport Annuel pour 1975.
2. Approbation du Bilan et du Compte Pertes et Profits pour l'exercice 1975 et des notes s'y rapportant et fixation du dividende pour 1975.
3. Nomination d'un Administrateur pour cause d'expiration de mandat.

Le présent ordre du jour et les pièces s'y rapportant pourront être consultés et seront mis gratuitement à la disposition des actionnaires aux bureaux de la Société, 30 Carel van Bylandtlaan, à La Haye, et auprès de l'administration centrale des banques mentionnées ci-après. La présentation pour la nomination visée sous 3 peut être consultée par les actionnaires aux bureaux de la Société.

A. Les détenteurs de certificats d'action au porteur pourront assister, en personne ou par mandataire, à l'assemblée, y prendre la parole et y exercer leur droit de vote, si leurs certificats d'action ou bien l'attestation constatant que ces certificats d'action se trouvent en dépôt libre chez De Nederlandsche Bank N.V., ont été déposés contre quittance, le 7 mai 1976 au plus tard, auprès d'une des banques suivantes:

#### Aux Pays-Bas

Algemene Bank Nederland N.V.; Amsterdam-Rotterdam Bank N.V.; Bank Mee & Hope N.V.; Banque de Paris et des Pays-Bas N.V.; Kas-Associatie N.V.; Pierson, Heiding & Pierson N.V.; Van der Hoop, Offers & Zoon N.V.

#### En Allemagne

Deutsche Bank AG, Francfort-sur-le-Main, Düsseldorf, Hambourg ou Munich; Berliner Disconto Bank AG, Berlin; Bank für Handel und Industrie AG, Berlin; Dresdner Bank AG, Francfort-sur-le-Main, Düsseldorf, Hambourg, Munich ou Sarrebruck; Searländische Kreditbank AG, Sarrebruck.

#### En Angleterre

N. M. Rothschild & Sons Limited, Londres.

#### En Autriche

Creditanstalt-Bankverein, Vienne; Osterreichische Länderbank AG, Vienne; Schoeller & Co., Vienne.

#### En Belgique

Société Générale de Banque S.A., Bruxelles; Crédit Lyonnais, Bruxelles; Kredietbank N.V., Bruxelles.

#### Aux États-Unis d'Amérique

The Chase Manhattan Bank, N.A., New York.

#### En France

Lazard Frères & Cie, Paris.

#### Au Luxembourg

Banque Internationale à Luxembourg S.A., Luxembourg.

#### En Suisse

Crédit Suisse, Zurich; Société de Banque Suisse, Bâle; Union de Banques Suisses, Zurich; Banque Leu S.A., Zurich; Pictet & Cie, Genève.

B. Les titulaires d'actions nominatives enregistrés dans un des registres pourront assister, en personne ou par mandataire, à l'assemblée et y exercer les droits mentionnés ci-dessus, s'ils avisent par écrit la Société de leur intention à cet effet, le 6 mai 1976 au plus tard:

par rapport aux actions immatriculées à La Haye:

à l'adresse de la Société;

par rapport aux actions immatriculées à Amsterdam:

à l'adresse de l'Algemene Bank Nederland N.V. à Amsterdam;

par rapport aux actions immatriculées à New York:

à l'adresse de The Chase Manhattan Bank, N.A. à New York.

La Haye, le 15 avril 1976.

Le Conseil d'Administration

## Foetisch Frères SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le mercredi 5 mai 1976, à 11 h. (liste de présence ouverte à 10 h. 30), dans un salon de l'Union de Banques Suisses, à Lausanne.

#### Ordre du jour:

1. Changement de la raison sociale.
2. Divers.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées au siège social ainsi qu'à l'Union de Banques Suisses sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt.

Le conseil d'administration

## Willy Buhler Sion SA, ou Willy Buhler Sitten AG, ou Willy Buhler Sion Ltd, entreprise électrique et de gestion

#### Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale

le lundi 10 mai 1976, à 17 h., au Bureau de la société.

#### Ordre du jour:

1. Lecture du protocole de la dernière assemblée générale.
2. Rapport du président.
3. Lecture des comptes 1975.
4. Décharge du conseil d'administration et des réviseurs.
5. Nominations au conseil d'administration.
6. Divers.

Les comptes et le rapport de révision sont à disposition au siège de la société.

Le conseil d'administration



## Zyma SA Nyon

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### 76<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire et en assemblée générale extraordinaire

le mardi 4 mai 1976 à 10 heures précises,  
au siège administratif de la société, route de l'Etraz, à Nyon.

Ouverture du bureau à 9 h 30.

#### Ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire

1. Présentation et approbation du rapport de gestion, du bilan et des comptes de l'exercice 1975, et du rapport de l'organe de contrôle.
2. Décharge au Conseil d'administration.
3. Décision sur l'emploi du bénéfice net.
4. Elections statutaires
  - a) au Conseil d'administration,
  - b) de l'organe de contrôle.
5. Divers.

#### Ordre du jour de l'assemblée générale extraordinaire (11 heures)

1. Décision sur la proposition du Conseil d'administration d'augmenter le capital social de Fr. 7 000 000.- à Fr. 10 500 000.-, par l'émission de 35 000 actions nominatives nouvelles, d'une valeur nominale de Fr. 100.-, au prix de Fr. 200.-, avec droit au dividende dès le 1<sup>er</sup> janvier 1976.
2. Constatation de la souscription et de la libération du capital social nouveau.
3. Modification de l'article 4 des statuts.

Le rapport de gestion (comportant le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de l'organe de contrôle et les propositions quant à l'emploi du bénéfice net) ainsi que le rapport du Conseil d'administration relatif à l'augmentation du capital social (comportant en particulier le nouveau texte proposé pour l'article 4 des statuts) pourront être consultés dès vendredi 23 avril 1976 au siège légal et au siège administratif de la société.

Conformément aux statuts de la société, seule est reconnue comme actionnaire une personne inscrite au registre des actions. Un actionnaire ne peut se faire représenter à l'assemblée générale que par son représentant légal ou par un autre actionnaire participant à cette assemblée.

Le registre des actions sera fermé du 23 avril au 4 mai inclus; aucun transfert d'actions ne pourra avoir lieu pendant cette période.

Nyon, le 22 avril 1976

Le Conseil d'administration

## Téléverbier SA

Messieurs les actionnaires de Téléverbier SA sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire et extraordinaire

qui aura lieu le 7 mai 1976, à 14 h. précises dans la grande salle de la cantine du personnel aux Ruinettes.

#### Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Augmentation du capital de fr. 6 000 000 à fr. 8 000 000.
3. Constatation de l'augmentation du capital.
4. Divers.

Le rapport de gestion contenant le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur, les propositions pour l'emploi du bénéfice de même que les propositions du conseil d'administration pour l'augmentation du capital sont à la disposition des actionnaires dès le 26 avril 1976 à l'étude de Maître Rodolphe Tissières, à Martigny, et au bureau de Téléverbier SA, à Verbier.

Pour assister à l'assemblée générale les actionnaires devront présenter au contrôle dès 13 h. aux Ruinettes soit leurs actions soit les coupons 26a soit un certificat de dépôt et de blocage des titres en banque. Une carte de légitimation sera délivrée aux bureaux de Martigny ou de Verbier jusqu'au 6 mai à 17 h., contre présentation des mêmes titres. La carte de légitimation et de titres servira de titre de transport pour les personnes se rendant à l'assemblée générale.

Martigny, le 10 avril 1976

## Société des Entrepôts de Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 5 mai 1976, à 14 h. 15, au bureau Mercier, Grand-Chêne 8, à Lausanne.

#### Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes de l'exercice 1975 et le rapport de Monsieur le contrôleur seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 23 avril 1976 au bureau de la Compagnie du Chemin de fer Lausanne-Ouchy, avenue J. J. Mercier 2, à Lausanne, où les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées dès la même date.

Le conseil d'administration

## Unitourisme Plan SA, Locarno

Convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale straordinaria

lunedì 10 maggio 1976, alle ore 14.30, a Chiasso, corso San Gottardo 35 (7° piano).

#### Ordine del giorno:

1. Modifica degli art. 2 (scopo sociale) e 28 degli statuti.
2. Nomine statutarie.

Le proposte delle modifiche statutarie sono messe a disposizione degli azionisti presso la sede della società piazza G. Pedrazzini 7a, Locarno, e presso gli uffici della stessa, contrada di Sasselto 2, a Lugano, e corso San Gottardo 35, a Chiasso.

Per intervenire all'assemblea gli azionisti dovranno produrre l'apposito certificato di deposito ottenibile presso una banca con sede in Svizzera o presentare all'ufficio presidenziale le proprie azioni mezz'ora prima dell'assemblea.

Il consiglio di amministrazione

## Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Erblasserin:

### Barbezat geb. Bolliger Camille Alice

geboren 29. Januar 1891, von Les Bayards NE, des François und der Camille geb. Meunier, Witwe des Marius, Privatière, wohnhaft gewesen in Biel BE, Theodor-Kocher-Strasse 4, gestorben am 31. März 1976.

Eingabefrist bis und mit 7. Juni 1976:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Biel, Spitalstrasse 14, 2500 Biel;
  - b) für Guthaben der Erblasserin bei Notar Urs Walther, Nidaugasse 14, 2502 Biel.
- Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Klaus Brun, Kaufmann, Am Kanal, 2575 Hagneck.

Biel, den 20. April 1976

Der Beauftragte: U. Walther, Notar

Zu vermieten per sofort oder nach Uebereinkunft in St. Gallen, Nähe Bahnhof St. Fiden, ca. 450 m<sup>2</sup>

## Geschäftsräumlichkeiten

3 Büros, grosse Werk- und Lagerräume, Garage.

Geeignet für Auslieferungslager, Versandgeschäft gewerblicher Betrieb oder kleineres Fabrikationsunternehmen.

Auskunft: Keller Metallbau, Postfach, 9014 St. Gallen, Tel. 071 / 31 31 81

## Zu verkaufen

an bester Lage, Nähe Hauptpost und Hauptbahnhof St. Gallen,

## neuwertige Geschäftsliegenschaft

geeignet als: Verwaltungsgebäude mit Ladenräumlichkeiten oder Restaurant (Alkoholpatent vorhanden), Büro- oder Praxisräume

- Tresor- und Archivanlagen, evtl. Schalteranlagen
- 6 Stockwerke mit einer Nettonutzfläche von ca. 2200 m<sup>2</sup>, 2 Personenlifte, 2 Aktienlifte
- Kurzparkplätze vor dem Hause, Parkgarage nebenan
- weitgehende Finanzierungsmöglichkeit
- bezugsbereit Ende Februar 1977

Anfragen unter Chiffre R 33-906 380 an Publicitas, 9001 St. Gallen.

## Additionsrollen

für alle Rechenmaschinen zu

### niedrigsten Preisen

- ab 100 p/Sendung
- 58 mm breit 75  $\sigma$ , % Fr. 48.-
- 65 mm breit 70  $\sigma$ , % Fr. 50.-
- 70 mm breit 70  $\sigma$ , % Fr. 55.-
- 85 mm breit 70  $\sigma$ , % Fr. 70.- usw.

für Elektronenrechner holzfrei  
57 mm breit 70  $\sigma$ , % Fr. 94.-  
65 mm breit 70  $\sigma$ , % Fr. 100.-  
70 mm breit 70  $\sigma$ , % Fr. 119.-  
90 mm breit 65  $\sigma$ , % Fr. 130.-  
Bitte genaues Modell und Grösse angeben.

Script Büro  
Eichwiesstrasse 2, Postfach  
8630 Rütli ZH  
Telefon 055 / 31 75 77

Zu vermieten in Rümli ZH ab 1. Juli 1976 ca. 2200 m<sup>2</sup>

## Lagerraum

mit Anschlussgleis, Camionzufahrt und Parkplätzen. Evtl. auch teilweise abzugeben. Langfristiger Mietvertrag erwünscht.

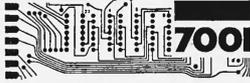
Anfragen erbeten unter Chiffre K 31662 an Publicitas, 4500 Solothurn.

## INKASSO

- rasch und erfolgreich
- taktvoll und diskret
- weltweiter Service
- höchste Erfolgsgquote
- vorteilhafte Bedingungen

**wm** Seestr. 339  
8038 Zürich  
WYS MULLER & CO AG Tel. 01 4501 10

## NANOTRONIC



**Magnetknoten- und Klein-Computer der mittleren Datentechnik**  
Rebuna Suter AG  
Uetlibergstrasse 350  
8045 Zürich Tel. 01-336636/37

## AUKTIONSHAUS AM NEUMARKT germann

8001 Zürich, Neumarkt 13, Telefon (01) 32 83 58

### Gemälde Zeichnungen Graphik

5. Mai 1976  
Carlton Elita Hotel, Zürich

- F. T. Aerni, J. Allestranger, C. Amiet,
- A. Anker, R. Antrai, Appenzler Malerei,
- A. Appian, H. Arp, A. Bally, Barraud,
- P. B. Barth, M. Bill, J. Bosschart, E. Boudin,
- E. Bourmichon, E. Brandson, C. Brancaccio,
- E. Bressler, G. Buchet, A. Calama, J. Carzou,
- G. Castan, E. Castres, M. Christ, M. Ciry,
- E. Cortes, P. L. Couturier, G. Cyr, H. Dahm,
- S. Dall, O. Davili, C. F. Daubigny, H. Daumier,
- G. Dessousnay, F. Diday, K. van Dongen,
- J. Dufy, A. Dunoyer de Segonzac, H. Erni,
- T. Fantin-Latour, W. Fries, E. O. Friesz,
- G. P. Galey, H. Gartmeier, J. Geisser,
- J. P. Georges, G. Giacomotti, A. Gos,
- M. Gubler, S. Gueronzi, R. Guinand,
- H. Haller, J. J. Henner, A. Herbst, C. Hilaire,
- F. Hodler, K. Hosh, H. Hubacher, P. Jaques,
- P. Kies, Y. Klein, R. Koller, F. Krebs,
- R. Kündig, M. Laurencin, S. Lépine,
- C. Linaer, R. P. Lohse, B. Lorjou, A. Lugardon,
- M. Malli, C. Manz, M. Maura, G. Mathieu,
- O. Meyer-Amden, A. Mitsis, L. Moitell,
- E. Morgenhaier, E. Pagliano, A. Pellegrini,
- E. Pettijean, L. Putz, J. Puy, O. Ricciardi,
- H. Rüdisühli, T. Rousséau, W. Sagal,
- W. Sauter, P. Scopette, G. Savarini,
- C. Spitzweg, A. Stibbi, A. Stevens,
- K. Schlageter, G. Schönleber, C. Schurr,
- A. Töpfer, P. Trouillabert, J. J. Ulrich,
- O. Vautier, S. Valadon, E. Vallat, A. Veillon,
- M. de Vlamincq, M. Wittwer-Gelpke,
- J. B. Zeller, J. Zülle-Eggler, R. Zünd.

VORBEREITUNG  
1.-4. Mai 1976  
Im Carlton Elita Hotel, Zürich  
Reichhaltiger Katalog mit Abbildungen Fr. 25.-

## Zu vermieten in Bern-Münsingen Fabrikations-Halle

500-1000 m<sup>2</sup>  
Helle, moderne Räume, mit WC, Toiletten, Parkplätze. Zufahrt für Lasten-züge, hydr. Rampe usw. Heizbar. Schöner Kunststoff-Boden.

Anfragen an Postfach 209,  
3110 Bern-Münsingen.

Zu verkaufen infolge Betriebsumstellung

## Elektronischer Abrechnungs-Automat NCR 395

120 Speicherwerke, automatischer Kontoeinzug.  
Wartungsvertrag wird durch NCR garantiert.  
Für weitere Auskünfte sind wir gerne bereit.

Kiener + Wittlin AG, Bern  
Telefon 031 / 22 23 11, intern 411  
(Herr Winzenried)

## Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Das Sonderheft Nr. 87 informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 11.- auf das Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.  
Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern.

## Ihr Lieferant von Selbstklebe- etiketten

für jeden Zweck  
(Produkt-  
beschriftungen,  
Telefon- und  
Adressänderungen  
usw.) auf Bogen,  
in allen Formaten  
und Auflagen.

## hostettler bichdruck offsetdruck

Postfach 24  
8304 Wallisellen  
Tel. 01/830 22 07

## OBERWALLIS Im Auftrag zu verkaufen CHALET

neu erstellt, zwei  
Schlafräume,  
Wohn-/Esshalle,  
Bad/WC, Küche  
sowie Waschküche/  
Keller Komfortabler  
Ausbau, schlüssel-  
fertig inkl Land  
Fr. 150 000.-  
(Finanzierung  
geeignet).  
Tel. (061) 72 29 56

## Telefonanfragedienst impetur

Wir antworten für Sie.  
01/34 76 21

Zu verkaufen  
RUF INTROMAT  
Tel. (01) 28 67 87

## Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschafts- verbände

(13. Ausgabe)

Es umfasst rund 1100  
Verbände und enthält  
Name, Adresse,  
Gründungsdatum und  
Mitgliederzahl der  
Verbände sowie die  
Titel der Verbands-  
zeitschriften.

Das Sonderheft kann  
gegen Vorauszahlung  
von Fr. 10.- auf Post-  
checkkonto 30-520  
bezogen werden.

Schweizerisches  
Handelsamtsblatt,  
3011 Bern.

Mangels geeigneter Nachfolge bietet sich einem ausgewiesenen tüchtigen Fachmann die

## einmalige Gelegenheit

in sehr solventen Möbelfabrikations- und Innenausbau-betriebs AG (Luzern-Land) als

## Geschäftsführer und Teilhaber

einzutreten um den Inhaber alters- und gesundheitshalber zu entlasten.

Es handelt sich nicht um eine Sanierung, denn der alteingesessene Betrieb ist finanziell gesund und sehr leistungsfähig eingerichtet. Erforderliches Kapital zum Erwerb des Aktienanteils Fr. 150 000.- bis 200 000.-. Es woffen sich nur Fachleute melden mit Beziehungen und Management, den Betrieb erfolgreich weiter zu führen.

Offerten an Chiffre D 25-50482, Publicitas, 6002 Luzern.

Günstig abzugeben für mittleren Betrieb:

## 1 elektronischer Fakturieraum FACTURA 300

- vollelektrisches Eingabegerät mit Wagengrösse von 33 cm Breite, 46 Tasten, Pica-Blockschrift, manueller Speicheranruf, 9-10 Anschläge pro Sekunde
- elektronischer Multiplikation und Speicherung
- automatischer 5er Rundung
- 6 Kernspeicher für Längs- und Querverrechnung mit dazugehörendem Arbeitstisch in Ia-Zustand, Masse: 140 x 82 x 72,6 cm

Anfragen sind zu richten an  
Kost & Co. AG, Tabakfabrik, 3110 Münsingen  
Telefon 031 / 92 13 15

## Wir können Ihnen helfen ...

wenn Sie im Raume Brugg auf der Suche nach einem

## LAGERRAUM

sind. Wir können Ihnen ab sofort oder nach Vereinbarung einige Quadratmeter Lagerflächen zur Verfügung stellen. Ihre Vorteile:

- verkehrsgünstige Lage (4 km von Autobahn N1/Auffahrt Mägenwil)
- Brugg - im Zentrum des Kantons Aargaus und der Nordschweiz
- belüft- und heizbare Räume
- grosse Parkplatzmöglichkeiten
- ausserst günstige Mietbedingungen

Auskunft erteilt:  
Gebr. Knecht AG  
5200 Windisch  
Telefon 056 / 42 01 01



Insertate im SHAB haben Erfolg!

**VW/Audi sont les plus diffusées en Suisse. Economiques, modernes et sûres.**

## Des voitures adaptées à votre Leasing de flottes. Chez AMAG.

Vous pouvez prendre vos voitures d'entreprise en Leasing AMAG sans verser aucun capital. Les versements mensuels suffisent. Que vous ayez besoin d'une flotte de voitures particulières économiques pour votre service externe ou d'une flotte d'utilitaires (avec le célèbre petit utilitaire et le nouveau LT 1.0-1.9 tonnes suivant construction): le Leasing AMAG vous offre toujours le modèle actuel adéquat. VW Polo, Golf, Passat, Passat Variant ou Scirocco, Audi 50, Audi 80 et Audi 100. Jamais encore le Leasing automobile n'avait eu autant d'importance que maintenant, les entrepreneurs ayant toujours plus besoin de tous leurs capitaux pour investir rapidement. Demandez l'aide de nos conseillers en Leasing. Ils vous montreront les avantages que vous pouvez tirer du Leasing (impôts, assurances et entretien de votre flotte y compris). Ou bien demandez d'abord notre documentation Leasing.

**5116 Schinznach-Bad**  
Tel. 056 43 01 01

Bon

Veillez nous envoyer votre documentation Leasing sans engagement quelconque, à l'entreprise suivante:

Spécialiste: M. \_\_\_\_\_  
Prière de découper et d'envoyer à

**AMAG-LEASING, 5116 Schinznach-Bad**